Register your product and get support at

**www.philips.com/welcome**

# RQ12XX, RQ11XX

## Important Information Booklet

**PHILIPS**

22_002_5334_1_DFU Booklet_A6_IIB_v1.indd 1 4/16/12 2:53 PM

1

2

3

4

2yrs
5

**ENGLISH** 4
**DANSK** 8
**DEUTSCH** 12
**ΕΛΛΗΝΙΚΑ** 17
**ESPAÑOL** 23
**SUOMI** 28
**FRANÇAIS** 32
**INDONESIA** 37
**ITALIANO** 42
한국어 46
**BAHASA MELAYU** 50
**NEDERLANDS** 55
**NORSK** 60
**PORTUGUÊS** 64
**SVENSKA** 69
**ภาษาไทย** 73
**TÜRKÇE** 76
**TIẾNG VIỆT** 80
繁體中文 84
简体中文 88
**فارسی** 95
**العربية** 99

**RQ12XX, RQ11XX IIB**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

## Important

Read this important information booklet carefully before you use the shaver and the Jet Clean System (specific types only) and save it for future reference.

*Note: In this booklet the term 'appliances' refers to the shaver and the Jet Clean System. If your shaver does not come with a Jet Clean System, it refers to the shaver only.*

### General

#### Danger

- Make sure the adapter does not get wet (Fig. 1).

#### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- These appliances are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliances.
- Be careful with hot water when you clean the appliances. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

#### Caution

- Never immerse the Jet Clean System and the charger in water, do not rinse them under the tap and do not put them in the dishwasher.
- Always place and use the appliances on a surface that is fluid-resistant.

- Use, charge and store the appliances at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the accessories supplied.
- Always check the appliances and accessories before you use them. Do not use the appliances or any of their parts if they are damaged, as this may cause injury. Replace damaged parts by the original type.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- RQ12xx series: Noise level: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx series: Noise level: Lc = 67 dB [A]

**Beard Styler attachment (specific types only)**

**Caution**

- Only use the Beard Styler attachment to trim facial hair (beard, moustache and sideburns). Do not use it to trim body parts below the neckline.
- Only use the Beard Styler attachment in combination with the following shaver types: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- The Beard Styler attachment is not dishwasher-proof.
- Do not use the Beard Styler attachment if it is damaged.

**Jet clean system (specific types only)**

**Caution**

- Never immerse the Jet Clean System in water.
- Only use the Jet Clean System with the original HQ200 cleaning fluid.
- Always place the Jet Clean System on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- Empty the cleaning chamber and clean it thoroughly by rinsing it with hot tap water every 15 days.
- The Jet Clean System thoroughly cleans but does not disinfect your shaver, therefore do not share the shaver with others.
- The cleaning chamber of the Jet Clean System is not dishwasher-proof.
- When the Jet Clean System is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.

### Compliance with standards

- This shaver complies with the internationally approved safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap (Fig. 2).
- These Philips appliances comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this important information booklet and in the usage information booklet packed with the shaver, the appliances are safe to use based on scientific evidence available today.

### Disposal

- Do not throw away the appliances with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 3).
- The rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the shaver to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 4).

### Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips are sharp.

1 Check if there are screws in the back of the shaver. If so, remove them.

2 Remove the back panel of the shaver with a screwdriver.

3 Remove the rechargeable battery.

## Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and shaving guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

### Cleaning

- We advise you to use the HX110 Philips Cleaning Spray to clean the shaver.
- Specific types only: The best and most hygienic way to clean the shaver is in the Jet Clean System. Only use the Jet Clean System with the original HQ200 cleaning fluid.

### Replacement

- We advise you to replace your shaving unit (RQ12xx series) or shaving head holder (RQ11xx series) every two years. (Fig. 5)
- RQ12xx series: Always replace the shaving unit with an original **RQ12 Philips Shaving Unit.**
- RQ11xx series: Always replace the shaving head holder with an original **RQ11 Philips Shaving Head Holder.**

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

## Vigtigt

Læs denne brochure med vigtige oplysninger grundigt, før du tager shaveren og Jet Clean-systemet i brug (kun nogle modeller), og gem den til eventuel senere brug.

*Bemærk: I denne brochure refererer udtrykket "apparater" til din shaver og Jet Clean-systemet. Hvis din shaver ikke blev leveret med Jet Clean-system, refererer det kun til shaveren.*

### Generelt

#### Fare

- Sørg for, at adapteren ikke bliver våd (fig. 1).

#### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt.
- Disse apparater er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparaternes anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold apparaterne uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med dem.
- Vær forsigtig med varmt vand, når du rengør apparaterne. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

#### Forsigtig

- Kom aldrig Jet Clean-systemet og opladeren ned i vand, skyl dem ikke under hanen, og kom dem ikke i opvaskemaskinen.
- Anbring og anvend altid apparaterne på et underlag, der er modstandsdygtigt over for væske.

- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur på mellem 5°C og 35°C.
- Brug kun det medfølgende tilbehør.
- Kontroller altid apparaterne og tilbehøret, før du bruger dem. Brug ikke apparaterne eller nogen af deres dele, hvis de er blevet beskadiget, da det kan forårsage personskade. Udskift beskadigede dele med originaldele af samme type.
- Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i shaveren.
- RQ12xx-serien: Støjniveau: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx-serien: Støjniveau: Lc = 67 dB [A]

## Skægstyler-tilbehør (kun bestemte typer)

### Forsigtig

- Brug kun skægstyler-tilbehøret til trimning af ansigtshår (skæg, overskæg og bakkenbarter). Brug den ikke til trimning af kropszoner fra halsen og nedefter.
- Brug kun skægstyler-tilbehøret sammen med følgende shavertyper: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Skægstyler-tilbehøret kan ikke gå i opvaskemaskinen.
- Brug ikke skægstyler-tilbehøret, hvis det er beskadiget.

## Jet Clean-system (kun bestemte typer)

### Forsigtig

- Nedsænk aldrig Jet Clean-systemet i vand.
- Anvend kun Jet Clean-systemet med den originale HQ200-rensevæske.
- Placer altid Jet Clean-systemet på et stabilt, plant og vandret underlag for at undgå lækage.
- Tøm rensekammeret hver 15. dag, og rengør det omhyggeligt ved at skylle det under den varme hane.
- Jet Clean-systemet renser din shaver meget grundigt, men desinficerer den ikke. Derfor bør du ikke dele shaveren med andre.
- Rensekammeret i Jet Clean-systemet må ikke kommes i opvaskemaskinen.

- For at undgå udsivende rensevæske må Jet Clean-systemet ikke flyttes, når det er klar til brug.

### Overholdelse af standarder

- Denne shaver overholder de internationalt godkendte sikkerhedsregler og kan bruges i badet eller bruseren og rengøres under vandhanen uden sikkerhedsrisiko (fig. 2).
- Disse Philips-apparater overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt håndtering og anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brochure med vigtige oplysninger og den brugervejledning, der medfølger til shaveren, er apparaterne sikre at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

## Bortskaffelse

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 3).
- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet, og afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde (fig. 4).

### Udtagning af det genopladelige shaverbatteri

Tag ikke batteriet ud, før apparatet skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.

1 Kontroller, om der er skruer bag på shaveren. Hvis der er, skal de fjernes.

2 Fjern shaverens bagbeklædning med en skruetrækker.

3 Fjern det genopladelige batteri.

## Reklamationsret og service

Hvis du har brug for hjælp eller oplysninger, eller hvis der opstår et problem, skal du besøge Philips' websted på **www.philips.com/support** eller kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Telefonnumre findes i vedlagte "worldwide guarantee"-folder. Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærhoveder (skær og skærekapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## Bestilling af tilbehør

Hvis du vil købe tilbehør til dette apparat, skal du besøge vores onlinebutik på **www.shop.philips.com/service**. Hvis onlinebutikken ikke er tilgængelig i dit land, skal du gå til din Philips-forhandler eller et Philips Kundecenter. Hvis du har problemer med at skaffe tilbehør til apparatet, kan du kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Du kan finde kontaktoplysningerne i folderen "World-Wide Guarantee".

### Rengøring

- Vi anbefaler, at du bruger HX110 Philips Cleaning Spray til at rengøre shaveren.
- Kun bestemte typer: Den bedste og mest hygiejniske måde at rengøre shaveren på er ved hjælp af Jet Clean-systemet. Anvend kun Jet Clean-systemet med den originale HQ200-rensevæske.

### Udskiftning

- Vi anbefaler, at du udskifter skærenheden (RQ12xx-serien) eller skærholderen (RQ11xx-serien) hvert andet år. (fig. 5)
- RQ12xx-serien: Skærenheden skal altid erstattes med en original **RQ12 Philips-skærenhed.**
- RQ11xx-serien: Udskift altid skærholderen med en original **RQ11 Philips-skærholder.**

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

## Wichtig

Lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Informationen aufmerksam durch, bevor Sie den Rasierer und das Jet Clean System (nur bestimmte Gerätetypen) verwenden. Bewahren Sie es außerdem für eine spätere Verwendung auf.

*Hinweis: In dieser Broschüre steht der Begriff "Geräte" für den Rasierer und das Jet Clean System. Ist bei Ihrem Rasierer kein Jet Clean System enthalten, bezieht sich der Begriff nur auf den Rasierer.*

### Allgemeines

#### Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird (Abb. 1).

#### Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies möglicherweise den Benutzer gefährden kann.
- Diese Geräte sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Geräte durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Geräten spielen.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

**Achtung**

- Tauchen Sie das Jet Clean System und das Ladegerät niemals in Wasser, spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab und stellen Sie sie nicht in die Spülmaschine.
- Stellen Sie die Geräte immer auf eine wasserundurchlässige Oberfläche.
- Benutzen und laden Sie die Geräte bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie sie auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Überprüfen Sie die Geräte und das Zubehör vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie die Geräte nicht, wenn sie oder Teile davon beschädigt sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur mit Original-Ersatzteilen.
- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.
- RQ12xx-Serie: Geräuschpegel: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx-Serie: Geräuschpegel: Lc = 67 dB [A]

## Bart-Styler-Aufsatz (nur bestimmte Gerätetypen)

**Achtung**

- Verwenden Sie den Bart-Styler-Aufsatz nur, um Haare im Gesicht (Bart, Schnurrbart und Koteletten) zu schneiden. Verwenden Sie ihn nicht zum Kürzen von Haaren an Körperpartien unterhalb des Halses.
- Verwenden Sie den Bart-Styler-Aufsatz nur zusammen mit den folgenden Rasierertypen: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Der Bart-Styler-Aufsatz ist nicht spülmaschinenfest.
- Verwenden Sie den Bart-Styler-Aufsatz nicht, wenn er beschädigt ist.

## Jet Clean System (nur bestimmte Gerätetypen)

### Achtung

- Tauchen Sie das Jet Clean System niemals in Wasser.
- Verwenden Sie das Jet Clean System nur mit der HQ200 Original-Reinigungsflüssigkeit.
- Stellen Sie das Jet Clean System stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.
- Entleeren Sie die Reinigungskammer alle 15 Tage, und spülen Sie sie gründlich unter fließendem heißem Wasser aus.
- Das Jet Clean System reinigt Ihren Rasierer gründlich, desinfiziert ihn jedoch nicht. Deshalb sollten Sie Ihren Rasierer nicht gemeinsam mit anderen Personen verwenden.
- Die Reinigungskammer des Jet Clean Systems ist nicht spülmaschinenfest.
- Wenn das Jet Clean System betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Reinigungsflüssigkeit ausläuft.

## Normerfüllung

- Dieser Rasierer erfüllt die internationalen Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter der Dusche oder in der Badewanne benutzt sowie unter fließendem Wasser gereinigt werden (Abb. 2).
- Diese Geräte von Philips erfüllen sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sind die Geräte sicher im Gebrauch, sofern sie ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Broschüre mit wichtigen Informationen und der im Lieferumfang des Rasierers enthaltenen Bedienungsanleitung gehandhabt werden.

## Entsorgung

- Werfen Sie die Geräte am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 3).
- Der Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt (Abb. 4).

### Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

1 Prüfen Sie, ob sich Schrauben an der Rückseite des Rasierers befinden. Wenn ja, entfernen Sie diese.

2 Entfernen Sie die Rückwand des Rasierers mit einem Schraubendreher.

3 Entnehmen Sie den Akku.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website **www.philips.com/support**, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

**Garantieeinschränkungen**

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## Zubehör bestellen

Um Zubehör für dieses Gerät zu kaufen, besuchen Sie unseren Online-Shop unter **www.shop.philips.com/service**. Wenn der Online-Shop in Ihrem Land nicht verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör für Ihr Gerät haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie in der beiliegenden Garantieschrift.

**Reinigung**

- Wir empfehlen Ihnen, das HX110 Philips Reinigungsspray zur Reinigung des Rasierers zu verwenden.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Der Rasierer lässt sich am einfachsten und hygienischsten im Jet Clean System säubern. Verwenden Sie das Jet Clean System nur mit der HQ200 Original-Reinigungsflüssigkeit.

**Ersatz**

- Wir empfehlen Ihnen, die Schereinheit (RQ12xx-Serie) bzw. den Scherkopfhalter (RQ11xx-Serie) alle zwei Jahre zu ersetzen. (Abb. 5)
- RQ12xx-Serie: Ersetzen Sie die Schereinheit ausschließlich durch eine **RQ12 Philips Schereinheit**.
- RQ11xx-Serie: Ersetzen Sie den Scherkopfhalter ausschließlich durch einen **Philips Original-Scherkopfhalter RQ11.**

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

## Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο σημαντικών πληροφοριών, πριν να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή και τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο για ορισμένους τύπους) και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

***Σημείωση: Σε αυτό το εγχειρίδιο ο όρος 'συσκευές' αναφέρεται στην ξυριστική μηχανή και τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean. Εάν η ξυριστική σας μηχανή δεν διαθέτει μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean, τότε αναφέρεται μόνο στην ξυριστική μηχανή.***

### Γενικά

#### Κίνδυνος

- Φροντίζετε να μην βραχεί ο μετασχηματιστής (Εικ. 1).

#### Προειδοποίηση

- Ο μετασχηματιστής περιέχει μετατροπέα. Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό ενέχει κινδύνους.
- Αυτές οι συσκευές δεν προορίζονται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των μικρών παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

**Προσοχή**

- Μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean και το φορτιστή σε νερό, μην τα ξεπλένετε σε τρεχούμενο νερό και μην τα πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε τις συσκευές πάντα σε αδιάβροχες επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε, φορτίζετε και αποθηκεύετε τις συσκευές σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα εξαρτήματα.
- Να ελέγχετε πάντα τις συσκευές και τα εξαρτήματα πριν τα χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε τις συσκευές ή τα μέρη τους εάν έχουν υποστεί φθορά, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Να αντικαθιστάτε τα φθαρμένα μέρη με γνήσια ανταλλακτικά.
- Ενδέχεται να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.
- Σειρά RQ12xx: Επίπεδο θορύβου: Lc = 65 dB [A]
- Σειρά RQ11xx: Επίπεδο θορύβου: Lc = 67 dB [A]

**Εξάρτημα περιποίησης γενιών (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)**

**Προσοχή**

- Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα περιποίησης γενιών μόνο για να τριμάρετε τις τρίχες του προσώπου (γένια, μουστάκι και φαβορίτες). Μην το χρησιμοποιείτε για τριμάρισμα στις περιοχές κάτω από το λαιμό.
- Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα περιποίησης γενιών με τους ακόλουθους τύπους ξυριστικών μηχανών: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Το εξάρτημα περιποίησης γενιών δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα περιποίησης γενιών εάν έχει υποστεί φθορά.

## Μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

### Προσοχή

- Μην βυθίζετε τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean μόνο με το γνήσιο υγρό καθαρισμού HQ200.
- Τοποθετείτε πάντα τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε τις διαρροές.
- Κάθε 15 ημέρες να αδειάζετε το θάλαμο καθαρισμού και να τον καθαρίζετε σχολαστικά ξεπλένοντας τον με ζεστό νερό βρύσης.
- Η μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean καθαρίζει σχολαστικά αλλά δεν απολυμαίνει την ξυριστική μηχανή σας, επομένως, μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή από κοινού με τρίτους.
- Ο θάλαμος καθαρισμού της μονάδας καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Όταν η μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean είναι έτοιμη για χρήση, δεν θα πρέπει να μετακινείται για να αποτραπεί η διαρροή του υγρού καθαρισμού.

## Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η συγκεκριμένη ξυριστική μηχανή συμμορφώνεται με τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια στο μπάνιο ή το ντους, καθώς και να καθαριστεί με νερό βρύσης (Εικ. 2).
- Οι συγκεκριμένες συσκευές της Philips συμμορφώνονται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εφόσον γίνεται σωστός χειρισμός και σύμφωνος με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου σημαντικών πληροφοριών και του φυλλαδίου πληροφοριών χρήσης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία της ξυριστικής μηχανής, οι συσκευές είναι ασφαλείς στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Απόρριψη

- Στο τέλος της ζωής των συσκευών μην τις πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τις σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 3).
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία της ξυριστικής μηχανής περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε και παραδώσετε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον (Εικ. 4).

### Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

1 Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Εάν υπάρχουν, αφαιρέστε τις.

2 Αφαιρέστε το οπίσθιο τμήμα της ξυριστικής μηχανής με ένα κατσαβίδι.

3 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

## Εγγύηση και επισκευή

Εάν χρειαστείτε επισκευή ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί ξυρίσματος) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να προμηθευτείτε εξαρτήματα για αυτήν τη συσκευή, επισκεφθείτε το ηλεκτρονικό μας κατάστημα στη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service**. Αν το ηλεκτρονικό κατάστημα δεν είναι διαθέσιμο για τη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή σε κάποιο κέντρο επισκευών της Philips. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην ανεύρεση εξαρτημάτων για τη συσκευή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

### Καθαρισμός

- Για τον καθαρισμό της ξυριστικής μηχανής, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το σπρέι καθαρισμού HX110 της Philips.
- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Ο καλύτερος και πιο υγιεινός τρόπος καθαρισμού της ξυριστικής μηχανής είναι στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean. Να χρησιμοποιείτε τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean μόνο με το γνήσιο υγρό καθαρισμού HQ200.

**Αντικατάσταση**

- Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος (σειρά RQ12xx) ή την υποδοχή ξυριστικών κεφαλών (σειρά RQ11xx) κάθε δύο χρόνια. (Εικ. 5)
- Σειρά RQ12xx: Αντικαθιστάτε πάντα τη μονάδα ξυρίσματος με γνήσια **μονάδα ξυρίσματος RQ12 της Philips**.
- Σειρά RQ11xx: Αντικαθιστάτε πάντα την υποδοχή ξυριστικών κεφαλών με γνήσια **υποδοχή ξυριστικών κεφαλών RQ11 της Philips.**

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

## Importante

Antes de usar la afeitadora y el sistema Jet Clean, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante (sólo en modelos específicos) y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

*Nota: En este folleto el término "aparatos" se refiere a la afeitadora y al sistema Jet Clean. Si la afeitadora no dispone de sistema Jet Clean, se referirá únicamente a la afeitadora.*

### General

#### Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje (fig. 1).

#### Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Estos aparatos no deben ser usados por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de los aparatos por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con estos aparatos.
- Cuando limpie los aparatos, tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

**Precaución**

- No sumerja nunca el sistema Jet Clean ni el cargador en agua, no los enjuague bajo el grifo ni los lave en el lavavajillas.
- Coloque y utilice siempre los aparatos sobre una superficie resistente a los líquidos.
- Utilice, cargue y guarde los aparatos a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente los accesorios que se suministran.
- Compruebe siempre los aparatos y accesorios antes de utilizarlos. No utilice los aparatos, o cualquiera de sus piezas, si están dañados, ya que podrían ocasionarle lesiones. Sustituya las piezas dañadas por otras originales.
- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- Serie RQ12xx: Nivel de ruido: LC = 65 dB [A]
- Serie RQ11xx: Nivel de ruido: LC = 67 dB [A]

## Accesorio perfilador de barba (solo en modelos específicos)

**Precaución**

- Utilice el accesorio perfilador de barba solo para recortar el vello facial (barba, bigote y patillas). No lo utilice para recortar las zonas del cuerpo por debajo del cuello.
- Utilice el accesorio perfilador de barba solo junto con los siguientes modelos de afeitadora: RQ12xx, RQ11xx y RQ10xx.
- El accesorio perfilador de barba no se puede lavar en el lavavajillas.
- No utilice el accesorio perfilador de barba si está dañado.

## Sistema Jet Clean (solo en modelos específicos)

**Precaución**

- No sumerja nunca el sistema Jet Clean en agua.
- Utilice únicamente el líquido limpiador original HQ200 con el sistema Jet Clean.

- Coloque siempre el sistema Jet Clean sobre una superficie horizontal, plana y estable para evitar que el líquido se derrame.
- Vacíe la cámara de limpieza y enjuáguela bien con agua caliente del grifo cada 15 días.
- El sistema Jet Clean limpia a fondo pero no desinfecta la afeitadora, por lo que no debe compartirla con otras personas.
- La cámara de limpieza del sistema Jet Clean no puede lavarse en el lavavajillas.
- Cuando el sistema Jet Clean esté listo parar usar, no lo mueva para evitar que el líquido limpiador se derrame.

### Cumplimiento de normas

- Esta afeitadora cumple las normas de seguridad aprobadas internacionalmente, se puede utilizar de manera segura en el baño o en la ducha y se puede lavar bajo el grifo (fig. 2).
- Estos aparatos Philips cumplen todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utilizan correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este folleto de información importante y con el folleto de instrucciones de uso incluido con la afeitadora, los aparatos se pueden usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

## Cómo deshacerse del aparato

- Al final de su vida útil, no tire los aparatos junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 3).
- La batería recargable de la afeitadora contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse de la afeitadora o de llevarla a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar el aparato a un centro de servicio Philips, donde el personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 4).

### Cómo quitar la batería recargable de la afeitadora

Extraiga la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada cuando la extraiga del aparato.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

1. Compruebe si hay tornillos en la parte posterior de la afeitadora. Si es así, quítelos.
2. Quite el panel posterior de la afeitadora con un destornillador.
3. Extraiga la batería recargable.

## Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com/support**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país. Hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase a su distribuidor local de Philips.

### Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

## Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este aparato, visite nuestra tienda en línea en **www.shop.philips.com/service**. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la Garantía Mundial.

**Limpieza**

- Le aconsejamos que utilice el spray limpiador HX110 de Philips para limpiar la afeitadora.
- Solo en modelos específicos: La mejor manera de limpiar la afeitadora, y la más higiénica, es en el sistema Jet Clean. Utilice únicamente el líquido limpiador original HQ200 con el sistema Jet Clean.

**Sustitución**

- Le aconsejamos que sustituya la unidad de afeitado (serie RQ12xx) o el soporte del cabezal de afeitado (serie RQ11xx) cada dos años. (fig. 5)
- Serie RQ12xx: Sustituya la unidad de afeitado únicamente por una **unidad de afeitado original Philips RQ12**.
- Serie RQ11xx: Sustituya el soporte del cabezal de afeitado únicamente por un **soporte del cabezal de afeitado original Philips RQ11.**

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

## Tärkeää

Lue tämä tärkeä vihkonen huolellisesti, ennen kuin käytät parranajokonetta ja Jet Clean -järjestelmä (vain tietyt mallit) ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

*Huomautus: Tässä oppaassa sanalla laite tarkoitetaan parranajokonetta ja Jet Clean -järjestelmää. Jos parranajokoneen mukana ei ole toimitettu Jet Clean -järjestelmää, sanalla laite tarkoitetaan ainoastaan parranajokonetta.*

### Yleistä

#### Vaara

- Suojaa sovitin kosteudelta (Kuva 1).

#### Varoitus

- Sovitin sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda sovittimen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitteita ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteilla.
- Ole varovainen kuuman veden kanssa, kun puhdistat laitteita. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

#### Varoitus

- Älä koskaan upota Jet Clean -järjestelmää ja laturia veteen, älä huuhtele niitä juoksevalla vedellä äläkä pese niitä astianpesukoneessa.
- Aseta laitteet käyttöä varten aina puhdistusaineen kestävälle alustalle.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 5–35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja lisätarvikkeita.
- Tarkista aina laitteet ja lisäosat, ennen kuin käytät niitä. Älä käytä laitteita tai niiden osia, jos ne ovat vahingoittuneet, sillä tämä saattaa

aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneet osat alkuperäisen tyyppisiin osiin.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.
- RQ12xx-sarja: Käyttöääni: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx-sarja: Käyttöääni: Lc = 67 dB [A]

## Parran muotoilulisäosa (vain tietyissä malleissa)

### Varoitus
- Käytä parran muotoilulisäosaa ainoastaan parran, viiksien ja pulisonkien muotoiluun. Älä käytä sitä kaulan alapuolisten alueiden ihokarvojen siistimiseen.
- Käytä parran muotoilulisäosaa ainoastaan seuraavien parranajokonemallien kanssa: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Parran muotoilulisäosa ei ole konepesun kestävä.
- Älä käytä parran muotoilulisäosaa, jos se on vahingoittunut.

## Jet Clean -järjestelmä (vain tietyissä malleissa)

### Varoitus
- Älä upota Jet Clean -järjestelmää veteen.
- Käytä Jet Clean -järjestelmässä vain alkuperäistä HQ200-puhdistusnestettä.
- Aseta Jet Clean -järjestelmä aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle vuotojen ehkäisemiseksi.
- Tyhjennä puhdistuskammio ja puhdista se huolellisesti juoksevalla kuumalla vedellä kahden viikon välein.
- Jet Clean -järjestelmä puhdistaa parranajokoneen tehokkaasti, mutta ei desinfioi sitä. Älä siis käytä yhteistä parranajokonetta muiden kanssa.
- Jet Clean -järjestelmän puhdistuskammiota ei voi pestä astianpesukoneessa.
- Kun Jet Clean -järjestelmä on käyttövalmis, sitä ei saa siirtää, sillä laitteesta saattaa tällöin vuotaa puhdistusnestettä.

### Vastaavuus standardien kanssa

- Parranajokone täyttää kansainvälisesti hyväksytyt turvamääräykset ja sitä voidaan käyttää turvallisesti kylvyssä tai suihkussa (Kuva 2).
- Nämä Philips-laitteet vastaavat kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitteita käytetään oikein ja tämän oppaan sekä parranajokoneen mukana toimitetun käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, niiden käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

## Hävittäminen

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 3).
- Laitteen ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa parranajokoneen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla (Kuva 4).

### Parranajokoneen akun poistaminen

Poista ladattavat akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjät, kun poistat ne.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

1 Tarkista, onko parranajokoneen taustapuolella ruuveja. Jos on, irrota ne.

2 Irrota parranajokoneen takapaneeli ruuvitaltalla.

3 Poista ladattava akku.

## Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa ilmenee ongelmia, tutustu Philipsin sivustoon osoitteessa **www.philips.com/support** tai kysy neuvoa Philipsin maakohtaisesta asiakaspalvelusta. Puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä. Jos maassasi ei ole asiakaspalvelua, ota yhteys Philipsin jälleenmyyjään.

### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa laitteen lisäosia osoitteesta **www.shop.philips.com/service**. Jos verkkokauppa ei ole saatavilla maassasi, ota yhteys Philips-jälleenmyyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Jos lisäosien ostamisessa on hankaluuksia, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat kansainvälisessä takuulehtisessä.

### Puhdistaminen

- Suosittelemme sinua käyttämään Philipsin puhdistussuihketta HX110 parranajokoneen puhdistamiseen.
- Vain tietyt mallit: Tehokkain ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on asettaa se Jet Clean -järjestelmään. Käytä Jet Clean -järjestelmässä vain alkuperäistä HQ200-puhdistusnestettä.

### Varaosat

- Suosittelemme ajopään (RQ12xx-sarja) tai ajopään pidikkeen (RQ11xx-sarja) vaihtamista kahden vuoden välein. (Kuva 5)
- RQ12xx-sarja: vaihda ajopää vain aitoon **RQ12 Philips -ajopäähään**.
- RQ11xx-sarja: vaihda ajopään pidike vain aitoon **RQ11 Philips -ajopään pidikkeeseen.**

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

## Important

Lisez attentivement cette brochure contenant des informations importantes avant d'utiliser le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean (sur certains modèles uniquement) et conservez-la pour un usage ultérieur.

*Remarque : Dans ce livret, le terme « appareils » désigne le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean. Si votre rasoir n'est pas livré avec le système de nettoyage Jet Clean, le terme se rapporte uniquement au rasoir.*

### Général

#### Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau (fig. 1).

#### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Ces appareils ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation des appareils par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- Lorsque vous nettoyez l'appareil, veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

#### Attention

- Ne plongez jamais le système de nettoyage Jet Clean et le chargeur dans l'eau, ne les rincez pas sous le robinet et ne les mettez pas dans le lave-vaisselle.

- Placez toujours l'appareil sur une surface imperméable.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis.
- Vérifiez toujours les appareils et les accessoires avant de les utiliser. N'utilisez pas les appareils ou les autres pièces s'ils sont endommagés afin d'éviter tout accident. Remplacez les pièces endommagées par des pièces du même type.
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
- Série RQ12xx : Niveau sonore : Lc = 65 dB [A]
- Série RQ11xx : Niveau sonore : Lc = 67 dB [A]

### Accessoire à barbe (certains modèles uniquement)

**Attention**

- Utilisez l'accessoire à barbe uniquement pour tailler les poils du visage (la barbe, la moustache et les pattes). Ne l'utilisez pas pour tailler les parties du corps situées en dessous de la nuque.
- Utilisez l'accessoire à barbe uniquement avec les modèles de rasoirs suivants : RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- L'accessoire à barbe ne peut être mis au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas l'accessoire à barbe s'il est endommagé.

### Système de nettoyage Jet Clean (certains modèles uniquement)

**Attention**

- Ne plongez jamais le système de nettoyage Jet Clean dans l'eau.
- Utilisez le système de nettoyage Jet Clean uniquement avec le liquide de nettoyage HQ200.
- Placez toujours le système de nettoyage Jet Clean sur une surface stable et horizontale pour éviter toute fuite de liquide.
- Videz la cuve et nettoyez-la soigneusement à l'eau chaude tous les 15 jours.

- Le système de nettoyage Jet Clean nettoie le rasoir en profondeur mais ne le désinfecte pas. Il est donc préférable que le rasoir ne soit utilisé que par une seule personne.
- La cuve du système Jet Clean ne peut pas être nettoyée au lave-vaisselle.
- Lorsque le système Jet Clean est prêt à l'emploi, ne le déplacez pas pour éviter toute fuite.

### Conformité aux normes

- Ce rasoir est conforme aux normes internationales de sécurité. Il peut être utilisé dans le bain ou sous la douche et nettoyé à l'eau courante en toute sécurité (fig. 2).
- Ces appareils Philips sont conformes à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Ils répondent aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'ils sont manipulés correctement et conformément aux instructions fournies dans ce livret d'informations et dans la brochure fournie avec le rasoir.

### Mise au rebut

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 3).
- La batterie rechargeable contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter le rasoir dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 4).

### Retrait de la batterie rechargeable du rasoir

Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.

1. Vérifiez si des vis sont présentes à l'arrière du rasoir. Si c'est le cas, enlevez-les.
2. Retirez le panneau arrière du rasoir à l'aide d'un tournevis.
3. Retirez la batterie rechargeable.

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

### Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.philips.com/service**. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

**Nettoyage**

- Nous vous conseillons d'utiliser le spray Philips Cleaning HX110 pour nettoyer le rasoir.
- Certains modèles uniquement : la manière la plus efficace et hygiénique de nettoyer le rasoir est d'utiliser le système de nettoyage Jet Clean. Utilisez uniquement le système de nettoyage Jet Clean avec le liquide de nettoyage HQ200.

**Remplacement**

- Nous vous conseillons de remplacer votre unité de rasage (série RQ12xx) ou le support de la tête de rasage (série RQ11xx) tous les deux ans. (fig. 5)
- Série RQ12xx : remplacez toujours l'unité de rasage par une **unité de rasage RQ12 Philips.**
- Série RQ11xx : remplacez toujours le support de la tête de rasage par un **support de tête de rasage RQ11 Philips.**

## Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips!
Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

## Penting

Baca buklet informasi penting ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat cukur dan Sistem Jet Clean (hanya tipe tertentu) dan simpan untuk referensi nanti.

*Catatan: Di dalam buklet ini, istilah 'alat' mengacu pada alat cukur dan Sistem Jet Clean. Jika alat cukur Anda tidak dilengkapi dengan Sistem Jet Clean, istilah tersebut mengacu pada alat cukur saja.*

### Umum

#### Bahaya

- Pastikan adaptor tidak basah (Gbr. 1).

#### Peringatan

- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Hati-hati dengan air panas saat membersihkan alat. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.

#### Perhatian

- Jangan sekali-kali merendam Sistem Jet Clean dan pengisi daya ke dalam air, jangan bilas di bawah keran air dan jangan masukkan ke dalam mesin pencuci piring.
- Selalu letakkan dan gunakan alat pada permukaan yang tahan terhadap cairan.

- Gunakan, isi baterai dan simpan alat pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Hanya gunakan aksesori yang disertakan.
- Selalu cek alat dan aksesori terlebih dulu sebelum digunakan. Jangan gunakan alat atau komponennya jika rusak, karena dapat menyebabkan cedera. Ganti komponen yang rusak dengan komponen asli.
- Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.
- Seri RQ12xx: Tingkat Kebisingan: Lc = 65 dB [A]
- Seri RQ11xx: Tingkat Kebisingan: Lc = 67 dB [A]

## Perlengkapan Penata Jenggot (hanya tipe tertentu)

### Perhatian

- Gunakan hanya perlengkapan Penata Jenggot untuk memangkas rambut di wajah (jenggot, kumis dan cambang). Jangan menggunakannya untuk memangkas rambut tubuh di bawah garis leher.
- Gunakan hanya perlengkapan Penata Jenggot bersamaan dengan tipe pencukur berikut: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Perlengkapan Penata Jenggot tidak dapat dicuci di dalam mesin cuci piring.
- Jangan gunakan perlengkapan Penata Jenggot jika sudah rusak.

## Sistem jet clean (hanya tipe tertentu)

### Perhatian

- Jangan merendam Sistem Jet Clean di dalam air.
- Hanya gunakan Sistem Jet Clean dengan cairan pembersih HQ200 yang asli.
- Selalu letakkan Sistem Jet Clean pada permukaan horizontal yang stabil dan rata untuk mencegah kebocoran.
- Kosongkan ruang pembersihan dan bersihkan seluruhnya dengan membilasnya dengan air keran panas setiap 15 hari.

- Sistem Jet Clean membersihkan secara tuntas tetapi tidak dapat menyuci-hamakan alat cukur Anda, oleh sebab itu jangan berbagi alat cukur dengan orang lain.
- Wadah pencucian Sistem Jet Clean tidak dapat dicuci dalam mesin pencuci piring.
- Saat Sistem Jet Clean siap digunakan, jangan memindahnya untuk mencegah kebocoran cairan pembersih.

### Memenuhi standar

- Alat cukur ini mematuhi peraturan keselamatan yang disetujui secara internasional dan dapat digunakan dengan aman saat mandi atau bersiram dan dibersihkan di bawah keran (Gbr. 2).
- Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam buklet informasi penting ini dan dalam buklet informasi penggunaan yang dikemas bersama alat cukur, alat ini aman digunakan berdasarkan bukti ilmiah yang kini tersedia.

## Pembuangan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumahtangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 3).
- Baterai isi-ulang alat cukur mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuangnya atau bawalah ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulannya. Jika kesulitan mengeluarkan baterai, Anda juga dapat membawanya ke pusat servis Philips. Petugas di sana akan membantu Anda mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang ramah lingkungan (Gbr. 4).

### Melepas baterai isi ulang alat cukur

Hanya keluarkan baterai isi-ulang bila Anda akan membuang alat cukur. Pastikan baterai benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

Berhati-hatilah, strip baterai tajam.

1. Periksa apakah ada sekrup di bagian belakang alat cukur. Jika ada, copot sekrupnya.
2. Lepas panel belakang pada alat cukur dengan obeng.
3. Lepas baterai isi-ulang.

## Garansi dan layanan

Jika Anda membutuhkan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di **www.philips.com/support** atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam kartu garansi internasional. Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

### Batasan garansi

Kepala cukur (pemotong dan pelindung cukur) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

## Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori alat ini, harap kunjungi toko online kami di **www.shop.philips.com/service**. Jika toko online tidak ada di negara Anda, kunjungi dealer Philips atau pusat layanan Philips. Jika Anda mengalami kesulitan untuk mendapatkan aksesori alat ini, hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda akan menemukan rincian kontak pada kartu garansi internasional.

**Membersihkan**

- Kami sarankan Anda menggunakan Semprotan Pembersih Philips HX110 untuk membersihkan pencukur.
- Hanya tipe tertentu: Cara terbaik dan paling higienis untuk membersihkan pencukur adalah dengan Sistem Jet Clean. Gunakan hanya Sistem Jet Clean dengan cairan pembersih HQ200 yang asli.

**Penggantian**

- Kami sarankan Anda mengganti unit pencukur (seri RQ12xx) atau pemegang kepala cukur (seri RQ11xx) setiap dua tahun. (Gbr. 5)
- Seri RQ12xx: Gantilah selalu unit cukur dengan **Unit Cukur Philips RQ12** asli.
- Seri RQ11xx: Gantilah selalu pemegang kepala cukur dengan **Pemegang Kepala Cukur Philips RQ11** asli.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

## Importante

Leggete questo opuscolo informativo importante con attenzione prima di utilizzare il rasoio elettrico ed il sistema Jet Clean (solo per modelli specifici) e conservatelo per il futuro.

*Nota: In questa brochure il termine "apparecchi" si riferisce al rasoio e al sistema Jet Clean. Se il vostro rasoio non è dotato di sistema Jet Clean, si riferisce solo al rasoio.*

### Indicazioni generali

#### Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto dell'adattatore con l'acqua (fig. 1).

#### Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Questi apparecchi non sono destinati a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso degli apparecchi da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con questi apparecchi.
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda per pulire gli apparecchi: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

#### Attenzione

- Non immergete mai il sistema Jet Clean ed il caricatore nell'acqua, non risciacquateli sotto il rubinetto e non metteteli in lavastoviglie.
- Posizionate sempre gli apparecchi su una superficie impermeabile.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.

- Utilizzate esclusivamente gli accessori in dotazione.
- Controllate sempre gli apparecchi e gli accessori prima di utilizzarli. Non usate gli apparecchi o qualsiasi loro parte in caso di danni poiché questo potrebbe causare ferite. Sostituite le parti danneggiate con parti originali.
- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.
- Serie RQ12xx: livello di rumorosità: Lc = 65 dB [A]
- Serie RQ11xx: livello di rumorosità: Lc = 67 dB [A]

## Accessorio regolabarba (solo per modelli specifici)

### Attenzione

- Utilizzate l'accessorio regolabarba solo per regolare la peluria del viso (barba, baffi e basette). Non utilizzatelo per rifinire parti del corpo al di sotto del collo.
- Utilizzate l'accessorio regolabarba solo con i seguenti rasoi: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- L'accessorio regolabarba non può essere lavato in lavastoviglie.
- Non utilizzate l'accessorio regolabarba se risulta danneggiato.

## Sistema Jet Clean (solo per modelli specifici)

### Attenzione

- Non immergete mai il sistema Jet Clean in acqua.
- Utilizzate il sistema Jet Clean esclusivamente con il liquido detergente originale HQ200.
- Posizionate sempre il sistema Jet Clean su una superficie stabile e orizzontale per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Svuotate la vaschetta del detergente e lavatela accuratamente sotto l'acqua calda ogni 2 settimane.
- Il sistema Jet Clean consente di lavare accuratamente il rasoio, ma non esegue la disinfezione. È pertanto opportuno non condividere il rasoio con altre persone.
- Non lavate in lavastoviglie la vaschetta del detergente del sistema Jet Clean.

- Quando il sistema Jet Clean è pronto per l'uso, non muovetelo, per evitare la fuoriuscita del liquido detergente.

### Conformità agli standard

- L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza approvate a livello internazionale e può essere utilizzato tranquillamente nel bagno o sotto la doccia (fig. 2).
- Questi apparecchi Philips sono conformi a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzati in modo appropriato, attenendosi alle istruzioni contenute in questa brochure e nella brochure allegata al rasoio, consentono un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

## Smaltimento

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. In tal modo aiutate a mantenere l'ambiente pulito (fig. 3).
- La batteria ricaricabile contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire il rasoio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Conferite la batteria a un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà nello smontaggio della batteria, consegnate il rasoio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà di rimuovere la batteria e di smaltire l'apparecchio (fig. 4).

### Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

rimuovete la batteria ricaricabile solo quando avete deciso di gettare il rasoio. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

1 Verificate se sono presenti viti nella parte posteriore del rasoio. In caso affermativo, rimuovetele.

2 Rimuovete il pannello posteriore del rasoio usando un cacciavite.

3 Rimuovete la batteria ricaricabile.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web di Philips **www.philips.com/support** oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

### Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e portalame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare degli accessori per questo apparecchio, visitate il nostro Online Shop all'indirizzo **www.shop.philips.com/service**. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori per il vostro apparecchio, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

### Pulizia

- Utilizzate lo spray detergente HX110 Philips per pulire il rasoio.
- Solo per modelli specifici: il metodo migliore e più igienico per pulire il rasoio è quello tramite il sistema Jet Clean. Utilizzate il sistema Jet Clean solo con il detergente HQ200 originale.

### Sostituzione

- Vi consigliamo di sostituire l'unità di rasatura (serie RQ12xx) o il porta testina di rasatura (serie RQ11xx) ogni due anni. (fig. 5)
- Serie RQ12xx: sostituite sempre l'unità di rasatura con un'**unità di rasatura originale Philips RQ12**.
- Serie RQ11xx: sostituite sempre il porta testina di rasatura con un **porta testina di rasatura originale Philips RQ11.**

22_002_5334_1_DFU Booklet_A6_IIB_v1.indd 45 4/16/12 2:53 PM

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

## 중요 사항

본 면도기와 젯 클린 시스템(특정 모델만 해당)을 사용하기 전에 이 중요 정보 책자를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

참고: 이 책자에서 '제품'이란 면도기 및 젯 클린 시스템을 말합니다. 젯 클린 시스템이 함께 제공되지 않는 면도기의 경우 면도기만을 지칭합니다.

### 일반

#### 위험

- 어댑터가 물에 젖지 않도록 주의하십시오 (그림 1).

#### 경고

- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로, 어댑터를 잘라내고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 뜨거운 물을 사용하여 제품을 청소하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

#### 주의

- 절대로 젯 클린 시스템과 충전기를 물에 담그거나 수돗물로 헹구지 마십시오. 또한, 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- 제품은 반드시 액체가 없는 표면에 놓고 사용하십시오.
- 제품은 5° C – 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 제품과 함께 제공된 액세서리만 사용하십시오.

- 제품 및 액세서리를 사용하기 전에 반드시 확인하십시오. 다칠 염려가 있으므로 손상된 제품이나 부품은 사용하지 마십시오. 손상된 부품은 정품으로 교체하십시오.
- 헹구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 동력 장치에 들어있으므로 위험하지 않습니다.
- RQ12xx 시리즈: 소음 수준: Lc = 65dB [A]
- RQ11xx 시리즈: 소음 수준: Lc = 67dB [A]

## 턱수염 스타일러 액세서리(특정 모델만 해당)

### 주의

- 얼굴에 난 수염(턱수염, 콧수염 및 구레나룻)을 트리밍할 때에는 턱수염 스타일러 액세서리만 사용하십시오. 목선 아래 신체 부위의 체모를 트리밍하는 용도로 사용하지 마십시오.
- 턱수염 스타일러 액세서리는 다음 면도기 모델과만 함께 사용할 수 있습니다: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- 턱수염 스타일러는 식기세척기에서 세척할 수 없습니다.
- 턱수염 스타일러 액세서리가 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오.

## 젯 클린 시스템(특정 모델만 해당)

### 주의

- 젯 클린 시스템을 절대로 물에 담그지 마십시오.
- 젯 클린 시스템에는 정품 HQ200 세척액만 사용하십시오.
- 액체가 새지 않도록 안정적이고 평평한 수평면에 젯 클린 시스템을 두십시오.
- 15일에 한 번씩 세척 용기를 비우고 뜨거운 수돗물에 헹궈 깨끗하게 청소하십시오.
- 젯 클린 시스템을 사용하면 깨끗하게 청소할 수 있지만 면도기가 소독되는 것은 아니므로 다른 사람과 면도기를 함께 사용하지 마십시오.
- 젯 클린 시스템의 세척 용기는 식기세척기에서 사용할 수 없습니다.
- 젯 클린 시스템을 사용할 준비가 된 후에는 세척액이 누수되지 않도록 이동하지 마십시오.

### 기준 준수

- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 안전 기준을 따르고 있으며, 목욕이나 샤워 중에도 안전하게 사용할 수 있고 물로 물 세척이 가능합니다 (그림 2).
- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 중요 정보 책자 및 면도기와 함께 제공되는 사용 정보 책자의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

## 폐기

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 3).
- 충전식 면도기의 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 면도기를 버리기 전에 항상 면도기에서 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 면도기를 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다 (그림 4).

### 면도기의 충전식 배터리 분리

면도기를 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 분리 시 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

배터리의 면이 날카로우니 조심하십시오.

1 면도기 뒷면에 나사가 있는지 확인하고 있는 경우 나사를 푸십시오.

2 드라이버로 면도기의 뒤쪽 패널을 분리하십시오.

3 충전식 배터리를 분리하십시오.

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하거나 사용상의 문제가 있을 경우에는, 필립스전자 홈페이지(www.philips.com/support)를 방문하시거나

필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

### 보증 제한

쉐이빙 헤드(커터 및 쉐이빙 보호대)는 소모품이므로 보증 대상이 아닙니다.

## 액세서리 주문

본 제품의 액세서리를 주문하려면 필립스 웹사이트 www.philips.co.kr을 방문하십시오. 해당 국가에서 온라인 쇼핑이 불가능한 경우 필립스 대리점이나 필립스 서비스 센터에 문의하십시오. 본 제품의 액세서리를 구하기 어려운 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 연락처 정보는 전세계 제품 보증서에 기재되어 있습니다.

### 청소

- HX110 필립스 클리닝 스프레이를 사용하여 면도기를 세척하는 것이 좋습니다.
- 특정 모델만 해당: 젯 클린 시스템으로 면도기를 세척하는 가장 효과적이고 위생적인 방법입니다. 젯 클린 시스템에는 정품 HQ200 세척액만 사용하십시오.

### 교체

- 쉐이빙 유닛(RQ12xx 시리즈) 또는 쉐이빙 헤드 홀더(RQ11xx 시리즈)는 2년에 한 번씩 교체하는 것이 좋습니다. (그림 5)
- RQ12xx 시리즈: 정품 **RQ12 필립스 쉐이빙 유닛**으로만 쉐이빙 유닛을 교체하십시오.
- RQ11xx 시리즈: 정품 **RQ11 필립스 쉐이빙 헤드 홀더** 로만 쉐이빙 헤드 홀더를 교체하십시오.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➔ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➔ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➔ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➔ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

## Penting

Baca buku kecil maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pencukur dan Sistem Pembersih Jet (jenis tertentu sahaja) dan simpan untuk rujukan masa depan.

*Nota: Dalam buku kecil ini, istilah 'perkakas' merujuk kepada pencukur dan Sistem Pembersih Jet. Jika pencukur anda tidak disertakan dengan Sistem Pembersih Jet, maka ia merujuk kepada pencukur sahaja.*

### Am

#### Bahaya

- Pastikan penyesuai tidak menjadi basah (Gamb. 1).

#### Amaran

- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan mengakibatkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas untuk membersihkan perkakas. Anda hendaklah memastikan bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.

**Awas**

- Jangan sekali-kali merendam Sistem Pembersih Jet dan pengecas di dalam air, jangan bilas di bawah paip dan jangan masukkan ke dalam mesin pembasuh pinggan mangkuk.
- Anda hendaklah memastikan bahawa perkakas diletakkan di atas permukaan yang tahan cecair.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Hanya gunakan aksesori yang dibekalkan.
- Periksa perkakas dan aksesori setiap kali sebelum anda menggunakannya. Jangan gunakan perkakas ini atau mana-mana bahagiannya sekiranya ia rosak kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Ganti bahagian yang rosak dengan jenis yang asli.
- Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak merbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.
- Siri RQ12xx: Aras hingar: Lc = 65 dB [A]
- Siri RQ11xx: Aras hingar: Lc = 67 dB [A]

## Alat tambahan Penggaya Janggut (jenis tertentu sahaja)

**Awas**

- Gunakan alat tambahan Penggaya Janggut untuk memotong bulu roma di muka sahaja (janggut, misai dan jambang). Jangan gunakannya untuk merapikan bahagian-bahagian di bawah paras leher.
- Gunakan Penggaya Janggut bersama jenis-jenis pencukur berikut sahaja: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Alat tambahan Penggaya Janggut ini tidak kalis mesin basuh pinggan mangkuk.
- Jangan gunakan alat tambahan Penggaya Janggut sekiranya ia rosak.

## Sistem pembersih jet (jenis tertentu sahaja)

**Awas**

- Jangan sekali-kali merendam Sistem Pembersih Jet di dalam air.
- Hanya gunakan Sistem Pembersih Jet dengan cecair pembersih HQ200 yang asli.
- Anda hendaklah setiap kali meletakkan Sistem Pembersih Jet di atas permukaan yang stabil, rata dan datar untuk mengelakkan kebocoran.
- Kosongkan dan bersihkan ruang pembersihan dengan menyeluruh dengan membilasnya dengan air paip yang panas setiap 15 hari.
- Sistem Pembersih Jet membersih dengan menyeluruh tetapi tidak akan menyahkuman pencukur anda, oleh itu jangan kongsi pencukur anda dengan orang lain.
- Kebuk pembersihan Sistem Pembersih Jet tidak kalis mesin pembasuh pinggan.
- Apabila Sistem Pembersih Jet telah sedia untuk digunakan, jangan alihkannya untuk mengelakkan kebocoran cecair pembersih.

## Pematuhan standard

- Pencukur ini mematuhi kelulusan antarabangsa dengan keselamatan pengawalan dan boleh digunakan dengan selamat semasa mandi atau mandi hujan dan membersihkan bawah pili air (Gamb. 2).
- Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam buku kecil maklumat penting ini dan dalam buku kecil maklumat penggunaan yang dibekalkan bersama pencukur, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

## Pelupusan

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 3).
- Bateri pencukur boleh dicas semula bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang pencukur atau bawanya ke pusat pungutan rasmi. Lupuskan bateri di pusat pungutan rasmi untuk bateri. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips, yang akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar (Gamb. 4).

### Mengeluarkan bateri pencukur boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri boleh cas apabila anda membuang pencukur. Pastikan baterinya benar-benar telah habis semasa anda mengeluarkannya.

Berhati-hati, jalur bateri sangat tajam.

1. Periksa sama ada terdapat skru pada bahagian belakang pencukur. Jika ada, keluarkannya.
2. Tanggalkan panel belakang pencukur dengan pemutar skru.
3. Keluarkan bateri boleh cas semula.

## Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau jika anda menghadapi masalah, sila layari laman web Philips di **www.philips.com/support** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, hubungi wakil penjual Philips setempat anda.

### Sekatan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan pelindung pencukur) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

## Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori perkakas ini, sila lawati kedai dalam talian kami di **www.shop.philips.com/service**. Jika kedai dalam talian tidak tersedia di negeri anda, pergi ke pembekal Philips atau pusat khidmat Philips. Jika anda menghadapi kesukaran untuk mendapatkan aksesori bagi perkakas anda, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapati nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia.

### Pembersihan

- Kami nasihatkan anda supaya menggunakan Semburan Pembersih Philips HX110 untuk membersihkan pencukur.
- Jenis tertentu sahaja: Cara terbaik dan paling bersih untuk membersihkan pencukur ialah dengan Sistem Pembersih Jet. Gunakan Sistem Pembersih Jet bersama cecair pembersih HQ200 yang tulen sahaja.

### Penggantian

- Kami menasihatkan anda supaya menggantikan unit pencukur anda (siri RQ12xx) atau pemegang kepala pencukur (siri RQ11xx) setiap dua tahun. (Gamb. 5)
- Siri RQ12xx: Ganti unit pencukur dengan **Unit Pencukur RQ12 Philips** yang tulen sahaja setiap kali.
- Siri RQ11xx: Ganti pemegang kepala pencukur dengan **Pemegang Kepala Pencukur Philips RQ11** yang tulen sahaja setiap kali.

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

## Belangrijk

Lees dit belangrijke informatieboekje zorgvuldig door voordat u het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem (alleen bepaalde types) gaat gebruiken. Bewaar het informatieboekje om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

*Opmerking: De term 'apparaten' verwijst in dit boekje naar het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem. Indien uw scheerapparaat niet is voorzien van een Jet Clean-systeem, verwijst de term alleen naar het scheerapparaat.*

### Algemeen

#### Gevaar

- Zorg ervoor dat de adapter niet nat wordt (fig. 1).

#### Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Deze apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe de apparaten dienen te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de apparaten gaan spelen.
- Wees voorzichtig met heet water wanneer u de apparaten schoonmaakt. Controleer altijd of het water niet te heet is, om te voorkomen dat u uw handen brandt.

**Let op**

- Dompel het Jet Clean-systeem en de oplader nooit in water, spoel ze niet af onder de kraan en doe ze niet in de vaatwasmachine.
- Plaats en gebruik de apparaten altijd op een oppervlak dat vloeistofbestendig is.
- Laad de apparaten op en gebruik en bewaar deze bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde accessoires.
- Controleer de apparaten en accessoires altijd voordat u deze gebruikt. Gebruik de apparaten en onderdelen niet als deze beschadigd zijn, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang beschadigde onderdelen door het oorspronkelijke type.
- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.
- RQ12xx-serie: Geluidsniveau: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx-serie: Geluidsniveau: Lc = 67 dB [A]

## Beard Styler-opzetstuk (alleen bepaalde typen)

**Let op**

- Gebruik het Beard Styler-opzetstuk alleen om gezichtshaar (baard, snor en bakkebaarden) te trimmen. Gebruik het niet om lichaamsdelen onder de neklijn te trimmen.
- Gebruik het Beard Styler-opzetstuk alleen in combinatie met de volgende scheerapparaattypes: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Het Beard Styler-opzetstuk is niet vaatwasmachinebestendig.
- Gebruik het Beard Styler-opzetstuk niet als het beschadigd is.

## Jet Clean-systeem (alleen bepaalde typen)

**Let op**

- Dompel het Jet Clean-systeem nooit onder in water.
- Gebruik alleen de originele HQ200-reinigingsvloeistof voor het Jet Clean-systeem.
- Plaats het Jet Clean-systeem altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond om lekken te voorkomen.

- Leeg de reinigingskamer om de 15 dagen en spoel deze grondig schoon met heet water.
- Het Jet Clean-systeem reinigt grondig maar desinfecteert uw scheerapparaat niet. Daarom moet u uw scheerapparaat niet door anderen laten gebruiken.
- De reinigingskamer van het Jet Clean-systeem is niet vaatwasmachinebestendig.
- Verplaats het Jet Clean-systeem niet wanneer het systeem klaar is voor gebruik, om lekken van reinigingsvloeistof te voorkomen.

### Naleving van richtlijnen

- Het scheerapparaat voldoet aan de internationaal erkende veiligheidsvoorschriften en kan veilig onder de douche en in bad worden gebruikt en onder de kraan worden schoongemaakt (fig. 2).
- Deze Philips-apparaten voldoen aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits de apparaten op de juiste wijze en volgens de instructies in dit boekje en het gebruiksinformatieboekje dat bij het scheerapparaat wordt geleverd worden gebruikt, zijn deze veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

## Het apparaat afdanken

- Gooi de apparaten aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever deze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om ze te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 3).
- De accu van het scheerapparaat bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het scheerapparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het scheerapparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt (fig. 4).

### De accu van het scheerapparaat verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

1. Controleer of er zich schroeven bevinden aan de achterkant van het scheerapparaat. Verwijder de schroeven indien dit het geval is.
2. Verwijder het achterpaneel van het scheerapparaat met een schroevendraaier.
3. Verwijder de accu.

## Garantie en service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem ondervindt, bezoek dan de ondersteuningspagina op de Philips-website (**www.philips.com/support**) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. Het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide guarantee'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw plaatselijke Philips-dealer.

### Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en scheerkapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## Accessoires bestellen

Ga naar onze Online Shop op **www.shop.philips.com/service** om accessoires voor dit apparaat te kopen. Ga naar uw Philips-dealer of een Philips-servicecentrum als de Online Shop niet beschikbaar is in uw land. Als u problemen hebt met het vinden van accessoires voor uw apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt de contactgegevens in het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

**Schoonmaken**

- Wij raden u aan om de HX110 Philips-reinigingsspray te gebruiken om het scheerapparaat schoon te maken.
- Alleen bepaalde typen: de beste en meest hygiënische manier om het scheerapparaat schoon te maken is met het Jet Clean-systeem. Gebruik het Jet Clean-systeem alleen met de originele HQ200-reinigingsvloeistof.

**Vervangen**

- Wij raden u aan om uw scheerunit (RQ12xx-serie) of scheerhoofdhouder (RQ11xx-serie) elke twee jaar te vervangen. (fig. 5)
- RQ12xx-serie: vervang de scheerunit altijd door een originele **RQ12 Philips-scheerunit.**
- RQ11xx-serie: vervang de scheerhoofdhouder altijd door een originele **RQ11 Philips-scheerhoofdhouder.**

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

## Viktig

Les dette viktige informasjonsheftet før du bruker barbermaskinen og Jet Clean-systemet (kun bestemte typer), og oppbevar det for senere referanse.

*Merk: I dette heftet henviser termen "apparater" til barbermaskinen og Jet Clean-systemet. Hvis barbermaskinen ikke leveres med et Jet Clean-system, henviser termen kun til barbermaskinen.*

### Generelt

#### Fare

- Pass på at adapteren ikke blir våt (fig. 1).

#### Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Disse apparatene må ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatene av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatene.
- Vær forsiktig med varmt vann når du rengjør apparatene. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

#### Forsiktig

- Legg aldri Jet Clean-systemet og laderen i vann, ikke skyll dem under springen, og ikke putt dem i oppvaskmaskinen.
- Plasser og bruk alltid apparatene på et underlag som tåler væske.
- Apparatene skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.

- Bruk bare tilbehøret som følger med.
- Kontroller alltid apparatene og tilbehøret før du bruker dem. Ikke bruk apparatene eller noen av delene hvis de er skadde, ettersom dette kan medføre personskade. Erstatt skadde deler med originaldeler.
- Det kan lekke vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.
- RQ12xx-serien: støynivå: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx-serien: støynivå: Lc = 67 dB [A]

## Stylingtilbehør for skjegg (kun bestemte modeller)

### Forsiktig

- Bruk bare stylingtilbehøret for skjegg til å trimme ansiktshår (skjegg, bart og kinnskjegg). Ikke bruk det til å trimme kroppsdeler nedenfor halsen.
- Bruk bare stylingtilbehøret for skjegg i kombinasjon med følgende barbermaskintyper: RQ12xx, RQ11xx, RQ10xx.
- Stylingtilbehøret for skjegg kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk stylingtilbehøret for skjegg hvis det er skadet.

## Jet Clean-system (kun bestemte modeller)

### Forsiktig

- Ikke legg Jet Clean-systemet i vann.
- Bruk bare Jet Clean-systemet med original HQ200-rengjøringsvæske.
- Sett alltid Jet Clean-systemet på en stødig, jevn og horisontal overflate, slik at du hindrer lekkasje.
- Tøm rengjøringskammeret og skyll det grundig med varmt, rennende vann annenhver uke.
- Jet Clean-systemet rengjør nøye, men det desinfiserer ikke barbermaskinen. Du bør derfor ikke dele barbermaskinen med andre.
- Rengjøringskammeret i Jet Clean-systemet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Når Jet Clean-systemet er klart til bruk, må det ikke flyttes. På den måten unngår du lekkasje av rengjøringsvæske.

### Overholdelse av standarder

- Denne barbermaskinen overholder de internasjonalt godkjente sikkerhetskravene, og den kan trygt brukes i badekaret eller dusjen og rengjøres under springen (fig. 2).
- Disse Philips-apparatene overholder alle standarder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatene håndteres riktig og i henhold til instruksjonene i dette viktige informasjonsheftet og i heftet om bruk som følger med barbermaskinen, er apparatene trygge å bruke ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Avfallshåndtering

- Ikke kast apparatene som restavfall når de ikke kan brukes lenger. Lever dem inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 3).
- Det oppladbare barbermaskinbatteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster apparatet eller leverer det på en offentlig gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en offentlig gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte (fig. 4).

### Fjerne det oppladbare barbermaskinbatteriet

Ta bare ut det oppladbare batteriet når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt tomt når du tar det ut.

Vær forsiktig! Batteristrimlene er skarpe.

1. Kontroller om det er skruer på baksiden av barbermaskinen. Hvis det er det, må du fjerne dem.
2. Ta av bakpanelet på barbermaskinen med en skrutrekker.
3. Ta ut det oppladbare batteriet.

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettstedet til Philips på **www.philips.com/support**. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og barberlamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør til dette apparatet, kan du gå til nettbutikken vår på **www.shop.philips.com/service**. Hvis nettbutikken ikke er tilgjengelig i landet der du bor, kan du ta kontakt med Philips-forhandleren eller et Philips-servicesenter. Hvis du har problemer med å få tak i tilbehør til apparatet, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor. Du finner kontaktopplysninger i garantiheftet.

### Rengjøring

- Vi anbefaler at du bruker Philips' rengjøringsspray HX110 til å rengjøre barbermaskinen.
- Kun bestemte modeller: Den beste og mest hygieniske måten å rengjøre barbermaskinen på, er i Jet Clean-systemet. Bruk bare Jet Clean-systemet med original HQ200-rengjøringsvæske.

### Utskiftning

- Vi anbefaler at du bytter skjæreenheten (RQ12xx-serien) eller skjærehodeholderen (RQ11xx-serien) annethvert år. (fig. 5)
- RQ12xx-serien: Bytt alltid ut skjæreenheten med en original **RQ12 Philips-skjæreenhet.**
- RQ11xx-serien: Bytt alltid ut skjærehodeholderen med en original **RQ11 Philips-skjærehodeholder.**

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

## Importante

Leia este importante folheto de informações com atenção antes de utilizar a máquina de barbear e o sistema Jet Clean (apenas modelos específicos) e guarde-o para uma eventual consulta futura.

*Nota: Neste folheto o termo "aparelhos" refere-se à máquina de barbear e ao sistema Jet Clean. Se a sua máquina de barbear não for fornecida com um sistema Jet Clean, o termo refere-se apenas à máquina de barbear.*

### Geral

#### Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado (fig. 1).

#### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, pois isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Estes aparelhos não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com os aparelhos.
- Tenha cuidado com a água quente quando limpa os aparelhos. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

#### Cuidado

- Nunca mergulhe o sistema Jet Clean e o carregador na água, não os enxagúe em água corrente e não os coloque na máquina de lavar loiça.
- Coloque e utilize sempre os aparelhos numa superfície impermeável.

- Utilize, carregue e guarde os aparelhos a uma temperatura entre os 5 °C e os 35 °C.
- Utilize apenas os acessórios fornecidos.
- Verifique sempre os aparelhos e os acessórios antes de os utilizar. Não utilize os aparelhos nem qualquer uma das suas peças caso estejam danificados, visto que isto pode causar ferimentos. Substitua as peças danificadas por originais.
- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.
- Série RQ12xx: Nível de ruído: Lc = 65 dB [A]
- Série RQ11xx: Nível de ruído: Lc = 67 dB [A]

## Acessório aparador de barba (apenas modelos específicos)

### Cuidado

- Utilize o acessório aparador de barba apenas para aparar pêlos do rosto (barba, bigode e patilhas). Não o utilize para aparar zonas do corpo abaixo do pescoço.
- Utilize o acessório aparador de barba apenas em combinação com os seguintes modelos de máquina de barbear: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- O acessório aparador de barba não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.
- Não utilize o acessório aparador de barba se este estiver danificado.

## Sistema Jet Clean (apenas em modelos específicos)

### Cuidado

- Nunca mergulhe o sistema Jet Clean em água.
- Utilize o sistema Jet Clean apenas com o líquido de limpeza HQ200 original.
- Coloque sempre o sistema Jet Clean sobre uma superfície estável, plana e horizontal para evitar fugas.
- Esvazie a câmara de limpeza e lave-a muito bem enxaguando-a com água quente corrente a cada duas semanas.

- O sistema Jet Clean limpa em profundidade mas não desinfecta a máquina de barbear, pelo que não deve partilhá-la com outros utilizadores.
- A câmara de limpeza do sistema Jet Clean não pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Quando o sistema Jet Clean estiver pronto a utilizar, este não deve ser deslocado para não haver fugas do líquido de limpeza.

### Conformidade com as normas

- Esta máquina de barbear está em conformidade com as normas de segurança aprovadas internacionalmente, podendo ser utilizada no banho ou no duche e lavada em água corrente com total segurança (fig. 2).
- Estes aparelhos Philips estão em conformidade com todas as normas relativas aos campos electromagnéticos (CEM). Se manuseados correctamente e de acordo com as instruções neste importante folheto informativo e no folheto informativo de utilização fornecido com a máquina de barbear, a utilização dos aparelhos é segura com base nas provas científicas disponíveis actualmente.

### Eliminação

- Não deite fora os aparelhos junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-os num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 3).
- A bateria recarregável da máquina de barbear contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer da máquina e entregue a máquina num ponto de recolha oficial. Desfaça-se da bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar a máquina a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente (fig. 4).

22_002_5334_1_DFU Booklet_A6_IIB_v1.indd 66 4/16/12 2:53 PM

### Remoção da bateria recarregável da máquina de barbear

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer da máquina de barbear. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

1. Verifique se existem parafusos na parte posterior da máquina de barbear. Se existirem, remova-os.
2. Retire o painel posterior da máquina de barbear com uma chave de parafusos.
3. Retire a bateria recarregável.

## Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/support** ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

### Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções de corte) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

## Encomendar acessórios

Para comprar acessórios para este aparelho, visite a nossa loja online em **www.shop.philips.com/service**. Se não tiver uma loja online disponível no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou a um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades em obter acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto de garantia mundial.

22_002_5334_1_DFU Booklet_A6_IIB_v1.indd 67 4/16/12 2:53 PM

**Limpeza**

- Recomendamos a utilização do spray de limpeza da Philips HX110 para limpar a máquina de barbear.
- Apenas modelos específicos: O sistema Jet Clean é a melhor forma e a mais higiénica para limpar a máquina de barbear. Utilize o sistema Jet Clean apenas com o líquido de limpeza original HQ200.

**Substituição**

- Aconselhamo-lo a substituir o seu acessório de corte (série RQ12xx) ou o seu suporte da cabeça de corte (série RQ11xx) a cada dois anos. (fig. 5)
- Série RQ12xx: Substitua o acessório de corte sempre por um **acessório de corte RQ12 Philips** original.
- Série RQ11xx: Substitua o suporte da cabeça de corte sempre por um **suporte da cabeça de corte Philips RQ11** original.

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

## Viktigt

Läs detta viktiga informationshäfte noga innan du använder rakapparaten och Jet Clean-systemet (endast vissa modeller) och spara det för framtida bruk.

*Obs! I det här häftet avses med termen "apparaterna" rakapparaten och Jet Clean-systemet. Om inget Jet Clean-system medföljer avses endast rakapparaten.*

### Allmänt

#### Fara

- Se till att adaptern aldrig blir blöt (Bild 1).

#### Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur den används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Var försiktig med varmt vatten när du rengör apparaterna. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

#### Varning!

- Sänk aldrig ned Jet Clean-systemet och laddaren i vatten, skölj dem inte under kranen och diska dem inte i diskmaskinen.
- Placera och använd alltid apparaterna på en vätsketålig yta.
- Använd, ladda och förvara enheterna vid en temperatur på mellan 5 °C och 35 °C.
- Använd endast medföljande tillbehör.

- Kontrollera alltid apparaterna och tillbehören innan du använder dem. Använd inte apparaterna eller några av delarna om de är trasiga, eftersom det kan orsaka skador. Byt ut skadade delar mot originaldelar.
- Det kan rinna vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.
- RQ12xx-serien: Ljudnivå: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx-serien: Ljudnivå: Lc = 67 dB [A]

## Tillbehör till skäggtrimmer (endast vissa modeller)

**Varning!**

- Använd endast skäggtrimmertillbehöret för att trimma hår i ansiktet (skägg, mustasch och polisonger). Använd det inte på kroppsdelar under axlarna.
- Använd endast skäggtrimmertillbehöret med följande rakapparater: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Skäggtrimmertillbehöret tål inte maskindisk.
- Använd inte skäggtrimmertillbehöret om det har skadats.

## Jet Clean-system (endast vissa modeller)

**Varning!**

- Sänk aldrig ned Jet Clean-systemet i vatten.
- Använd endast Jet Clean-systemet med originalrengöringsvätskan HQ200.
- Ställ alltid Jet Clean-systemet på en stabil, plan och horisontell yta, så förhindrar du läckage.
- Töm rengöringsbehållaren och rengör den noggrant genom att skölja den med varmt vatten var 15:e dag.
- Jet Clean-systemet rengör rakapparaten grundligt, men den desinficeras inte. Dela den därför inte med andra.
- Jet Clean-systemets rengöringsbehållare tål inte maskindisk.
- Flytta inte Jet Clean-systemet när det är klart för användning. Då kan rengöringsvätska läcka ut.

### Överensstämmelse med standarder

- Den här rakapparaten uppfyller internationellt godkända säkerhetsföreskrifter och kan användas säkert i badet eller duschen och rengöras under vattenkranen (Bild 2).
- De här enheterna från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaterna hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i det här viktiga informationshäftet och i användningsinformationshäftet som medföljer rakapparaten, är de säkra att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

## Kassering

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 3).
- Det laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar rakapparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med rakapparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt (Bild 4).

### Ta ut rakapparatens laddningsbara batteri

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

1 Kontrollera om det finns skruvar på rakapparatens baksida. Ta i så fall bort dem.

2 Ta bort rakapparatens baksida med hjälp av en skruvmejsel.

3 Ta ut det laddningsbara batteriet.

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com/support** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Du hittar telefonnumret i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

### Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och rakningsskydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

## Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör till den här apparaten besöker du vår onlinebutik på **www.shop.philips.com/service**. Om onlinebutiken är inte tillgänglig i ditt land söker du upp en Philips-återförsäljare eller ett av Philips serviceombud. Om du har några svårigheter med att hitta tillbehör för apparaten kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Du hittar kontaktuppgifter i garantibroschyren.

### Rengöring

- Vi rekommenderar att du rengör rakapparaten med Philips rengöringsspray HX110.
- Endast vissa modeller: Det bästa och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är i Jet Clean-systemet. Använd endast Jet Clean-systemet med originalrengöringsvätskan HQ200.

### Byten

- Vi rekommenderar att du byter ut skärhuvudet (RQ12xx-serien) eller rakhuvudshållare (RQ11xx-serien) vartannat år. (Bild 5)
- RQ12xx-serien: Byt alltid ut skärhuvudet med **Philips originalskärhuvud RQ12**.
- RQ11xx-serien: Byt ut alltid rakhuvudshållaren med **Philips originalrakhuvudshållare RQ11.**

## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

## ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลสำคัญในคู่มืออย่างระมัดระวัง ก่อนที่คุณจะใช้งานเครื่องโกนหนวดและระบบ Jet Clean System (เฉพาะรุ่นที่ระบุเท่านั้น) และเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

***หมายเหตุ: ในคู่มือเล่มนี้ คำว่า 'เครื่อง' หมายถึงเครื่องโกนหนวดและ Jet Clean System หากเครื่องโกนหนวดของคุณไม่มี Jet Clean System คำว่าเครื่องจะหมายถึงเครื่องโกนหนวดเท่านั้น***

### ทั่วไป

#### อันตราย

- ไม่ควรให้อะแดปเตอร์เปียกน้ำ (รูปที่ 1)

#### คำเตือน

- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นไม่ควรทุบทำลายหรือนำไปใช้แทนปลั๊กอื่นๆ เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายได้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์เหล่านี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- ไม่ควรใช้น้ำที่ร้อนเกินไปในทำความสะอาดเครื่อง ให้ตรวจสอบเสมอว่าใช้น้ำที่ร้อนเกินไปหรือไม่ เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

#### ข้อควรระวัง

- ห้ามจุ่ม Jet Clean System และที่ชาร์จแบตเตอรี่ในน้ำ อย่าล้างอุปกรณ์เหล่านั้นใต้ก๊อกน้ำโดยเปิดน้ำไหลผ่าน และอย่านำไปล้างในเครื่องล้างจาน
- วางและใช้เครื่องบนพื้นผิวที่กันน้ำเสมอ
- การใช้งาน ชาร์จไฟ และจัดเก็บเครื่องโกนหนวดที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- โปรดใช้อุปกรณ์เสริมที่ให้มาเท่านั้น
- โปรดตรวจสอบเครื่องและอุปกรณ์เสริมก่อนการใช้งานเสมอ อย่าใช้เครื่องหรือชิ้นส่วนใดๆ หากมีการชำรุดเสียหาย เนื่องจากอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้ และเปลี่ยนชิ้นส่วนโดยใช้อะไหล่แท้เสมอ
- เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อาจมีน้ำซึมออกมาจากด้านล่างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น เนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในเครื่องโกนหนวดถูกปิดผนึกด้วยยางกันรั่วซึมเรียบร้อยแล้ว
- RQ12xx series: ระดับเสียงรบกวน: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx series: ระดับเสียงรบกวน: Lc = 67 dB [A]

### อุปกรณ์เสริมจัดแต่งเครา (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

**ข้อควรระวัง**

- ให้ใช้อุปกรณ์เสริมจัดแต่งเคราเล็มขนบนใบหน้า (เครา หนวดและจอน) เท่านั้น ห้ามใช้เพื่อเล็มส่วนของร่างกายที่อยู่ต่ำกว่าบริเวณคอ
- ใช้อุปกรณ์เสริมจัดแต่งเคราร่วมกับชนิดเครื่องโกนหนวดต่อไปนี้เท่านั้น: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx
- อุปกรณ์เสริมจัดแต่งเคราไม่สามารถใช้กับเครื่องล้างจานได้
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมจัดแต่งเครา หากมีการชำรุดเสียหาย

### Jet Clean System (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

**ข้อควรระวัง**

- ห้ามจุ่ม Jet Clean System ในน้ำ
- ใช้ Jet Clean System กับน้ำยาทำความสะอาด HQ200 ของแท้เท่านั้น
- วาง Jet Clean System บนพื้นผิวที่ราบเรียบ มั่นคง เพื่อป้องกันการรั่วไหล
- นำเศษหนวดออกจากช่องทำความสะอาดและทำความสะอาดให้ทั่วถึงโดยการล้างด้วยน้ำร้อนทุกๆ 15 วัน
- Jet Clean System จะทำความสะอาดได้หมดจดแต่ไม่มีการฆ่าเชื้อเครื่องโกนหนวด ดังนั้น คุณไม่ควรใช้เครื่องโกนหนวดร่วมกับผู้อื่น
- ช่องทำความสะอาดของ Jet Clean System ไม่สามารถทำความสะอาดด้วยเครื่องล้างจานได้
- เมื่อ Jet Clean System พร้อมใช้งาน ห้ามเคลื่อนย้ายเครื่องไปที่อื่นเพื่อป้องกันน้ำยาทำความสะอาดรั่วซึม

### ความสอดคล้องกับมาตรฐาน

- เครื่องโกนหนวดนี้ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดความปลอดภัยที่ได้รับการรับรองในระดับสากล และสามารถใช้งานในอ่างอาบน้ำหรือฝักบัว และล้างทำความสะอาดใต้ก๊อกน้ำได้อย่างปลอดภัย (รูปที่ 2)
- ผลิตภัณฑ์ Philips นี้ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำสำคัญในคู่มือที่มาพร้อมกับเครื่องโกนหนวดนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

## การทิ้งอุปกรณ์

- ห้ามทิ้งเครื่องโกนหนวดรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 3)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ของเครื่องโกนหนวดมีสารที่อาจก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวดหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำเครื่องโกนหนวดไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม (รูปที่ 4)

### การถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ของเครื่องโกนหนวด

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวดเท่านั้น ต้องแน่ใจว่าไม่มีประจุเหลืออยู่เลยในแบตเตอรี่เมื่อถอดออก

ควรระมัดระวัง เนื่องจากด้านข้างของแบตเตอรี่มีความคมมาก

1 ตรวจดูว่ามีสกรูอยู่ด้านหลังเครื่องโกนหนวดหรือไม่ หากมีให้ถอดออก

2 ใช้ไขควงถอดแผงด้านหลังของเครื่องโกนหนวด

3 ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก

## การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือหากคุณมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการลูกค้า อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของ Philips ในประเทศ

### ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากสามารถสึกหรอจากการใช้งานตามปกติได้

## การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการสั่งซื้ออุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องนี้ ให้ไปที่ร้านค้าออนไลน์ของเรา **www.shop.philips.com/service** หากไม่มีร้านค้าออนไลน์ในประเทศของคุณ โปรดไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips หรือศูนย์บริการ Philips หากคุณไม่สามารถหาซื้ออุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ โดยค้นหารายละเอียดการติดต่อได้ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

### การทำความสะอาด

- เราขอแนะนำให้ใช้สเปรย์น้ำยาทำความสะอาด Philips HX110 เพื่อทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด
- เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น: วิธีทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่ดีที่สุดและสะอาดที่สุดคือการทำความสะอาดด้วย Jet Clean System และให้ใช้ Jet Clean System ร่วมกับน้ำยาทำความสะอาด HQ200 ของแท้เท่านั้น

### การเปลี่ยนอะไหล่

- เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนชุดหัวโกน (RQ12xx series) หรือที่ยึดหัวโกน (RQ11xx series) ทุกๆ สองปี (รูปที่ 5)
- RQ12xx series: เปลี่ยนชุดหัวโกนด้วย**ชุดหัวโกน RQ12 Philips** ของแท้เสมอ
- RQ11xx series: เปลี่ยนที่ยึดหัวโกนด้วย**ที่ยึดหัวโกน RQ11 Philips** ของแท้เสมอ

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

## Önemli

Tıraş makinesini ve Jet Clean Sistemini (sadece belirli modellerde) kullanmadan önce bu önemli bilgi kitapçığını dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

*Dikkat: Bu kılavuzdaki 'cihazlar' terimi tıraş makinesi ve Jet Clean Sistemini belirtmek için kullanılır. Tıraş makineniz Jet Clean Sistemiyle birlikte gelmiyorsa sadece tıraş makinesini belirtmek için kullanılır.*

### Genel

#### Tehlike

- Adaptörün ıslanmamasına özen gösterin (Şek. 1).

#### Uyarı

- Adaptörde bir transformatör bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihazlar, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazların kullanımı ile ilgili talimat verilmediği veya bu kişinin nezareti olmadığı sürece, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazlarla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazları temizlerken sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

#### Dikkat

- Jet Clean Sistemini ve şarj cihazını musluk altında veya bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazları mutlaka sıvı geçirmez bir zemin üzerinde kullanın.
- Cihazlar, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Sadece birlikte verilen aksesuarları kullanın.

- Kullanmadan önce her zaman cihazları ve aksesuarları kontrol edin. Yaralanmaya neden olabileceğinden, kendisi veya herhangi bir parçası hasarlı olan hiçbir cihazı kullanmayın. Hasarlı parçaları orijinal parçalarla değiştirin.
- Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.
- RQ12xx serisi: Gürültü seviyesi: Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx serisi: Gürültü seviyesi: Lc = 67 dB [A]

## Sakal Şekillendirme aparatı (sadece belirli modellerde)

### Dikkat

- Sakal Şekillendirici'yi yalnızca yüz bölgesi için kullanın (sakal, bıyık ve favori). Vücudun boyun bölgesinin aşağısındaki bölümlerde kullanmayın.
- Sakal Şekillendirici'yi yalnızca şu tıraş makinesi modelleriyle kullanın: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Sakal Şekillendirici aparatı bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.
- Hasar gören Sakal Şekillendirici'yi kullanmayın.

## Jet clean sistemi (sadece belirli modellerde)

### Dikkat

- Jet Clean Sistemini kesinlikle suya batırmayın.
- Jet Clean Sistemini sadece orijinal HQ200 temizleme sıvısıyla birlikte kullanın.
- Sızıntıyı önlemek için Jet Clean Sistemini daima sabit, düzgün ve yatay bir zemine yerleştirin.
- Her 15 günde bir temizleme bölmesini boşaltarak, sıcak su ile yıkayıp temizleyin.
- Jet Clean Sistemi, tıraş makinenizi tamamen temizler fakat dezenfekte etmez, bu nedenle tıraş makinesini başkalarıyla paylaşmayın.
- Jet Clean Sisteminin temizleme bölmesi bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.
- Jet Clean Sistemi kullanıma hazır olduğunda, içindeki temizlik sıvısının sızmasını önlemek için hareket ettirmeyin.

### Standartlara uygunluk

- Bu tıraş makinesi uluslararası onaylanmış güvenlik kurallarına uygun olup, banyo veya duşta güvenle kullanılabilir, musluk altında yıkanabilir (Şek. 2).
- Bu Philips cihazları, elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Cihazlar, gereği gibi ve bu önemli bilgiler kitapçığında ve tıraş makinesiyle birlikte verilen kullanım bilgileri kitapçığında yer alan talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

## Atılması

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 3).
- Şarj edilebilir tıraş makinesi pili, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Tıraş makinesini atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkartın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkartmakta güçlük çekiyorsanız, tıraş makinesini bir Philips servis merkezine verebilirsiniz. Burada pil sizin için çıkartılır ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilir (Şek. 4).

### Şarj edilebilir tıraş makinesi pilinin çıkarılması

Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Pilleri çıkarırken tamamen boş olduklarından emin olun.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

1 Tıraş makinesinin arkasında vida varsa bunları sökün.

2 Bir tornavida kullanarak tıraş makinesinin arka panelini çıkarın.

3 Şarj edilebilir pili çıkarın.

## Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, **www.philips.com/support** adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. Telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz. Ülkenizde bir Müşteri Destek Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.

### Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

## Aksesuarların sipariş edilmesi

Bu cihazın aksesuarlarını satın almak için lütfen **www.shop.philips.com/service** adresindeki çevrimiçi mağazamızı ziyaret edin. Çevrimiçi mağaza ülkenizde kullanılamıyorsa Philips bayinize veya bir Philips servis merkezine gidin. Cihazın aksesuarlarını satın alma konusunda sorun yaşıyorsanız, lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'ne başvurun. İletişim bilgilerini garanti broşüründe bulabilirsiniz.

### Temizleme

- Tıraş makinesini temizlemek için HX110 Philips Temizleme Spreyi'ni kullanmanızı öneririz.
- Sadece belirli modellerde: Tıraş makinesini temizlemenin en iyi ve hijyenik yolu Jet Clean Sistemi'dir. Jet Clean Sistemini sadece orijinal HQ200 temizleme sıvısıyla birlikte kullanın.

### Değiştirme

- Tıraş ünitenizi (RQ12xx serisi) veya tıraş başlığı tutucunuzu (RQ11xx serisi) her iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. (Şek. 5)
- RQ12xx serisi: Tıraş ünitesini daima sadece orijinal bir **RQ12 Philips Tıraş Ünitesi** ile değiştirin.
- RQ11xx serisi: Tıraş başlığı tutucuyu daima sadece orijinal bir **RQ11 Philips Tıraş Başlığı Tutucu** ile değiştirin.

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

## Quan trọng

Hãy đọc kỹ cuốn sách thông tin quan trọng này trước khi sử dụng máy cạo râu và Hệ Thống Làm Sạch Jet (chỉ có ở một số kiểu nhất định) và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

*Lưu ý: Trong cuốn sách này, thuật ngữ 'thiết bị' nhắc đến máy cạo râu và Hệ Thống Làm Sạch Jet. Nếu máy cạo râu của bạn không có Hệ Thống Làm Sạch Jet đi kèm, thuật ngữ này chỉ nhắc đến máy cạo râu.*

### Tổng quát

#### Nguy hiểm

- Không để bộ nối tiếp bị ướt (Hình 1).

#### Cảnh báo

- Trong bộ biến thế có một biến áp. Không cắt bỏ bộ biến thế này để thay bằng bộ biến thế khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Các thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe cơ thể, giác quan hoặc tâm thần suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với các thiết bị này.
- Nên thận trọng với nước nóng khi bạn lau rửa thiết bị. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

#### Chú ý

- Không nhúng Hệ Thống Làm Sạch Jet và bộ sạc vào nước, không rửa chúng dưới vòi nước và không cho chúng vào máy rửa chén.
- Luôn đặt và sử dụng thiết bị trên bề mặt chịu nước.
- Sử dụng, sạc và bảo quản thiết bị ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Chỉ sử dụng phụ kiện đi kèm với máy.

- Luôn kiểm tra thiết bị và phụ kiện trước khi sử dụng. Không sử dụng thiết bị hoặc bất kỳ bộ phận nào của thiết bị nếu bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chấn thương. Hãy thay thế các bộ phận bị hư hỏng bằng bộ phận cùng loại gốc.
- Nước có thể rò rỉ từ đui cắm ở phần dưới của máy cạo râu khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.
- Dòng RQ12xx: Độ ồn: Lc = 65 dB [A]
- Dòng RQ11xx: Độ ồn: Lc = 67 dB [A]

## Phụ kiện Máy tạo kiểu râu (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

### Chú ý

- Chỉ sử dụng phụ kiện Máy tạo kiểu râu để tỉa lông trên mặt (râu, ria mép và tóc mai). Không sử dụng phụ kiện để cắt tỉa cho các bộ phận cơ thể dưới cổ.
- Chỉ sử dụng phụ kiện Máy tạo kiểu râu kết hợp với các loại máy cạo râu sau: RQ12xx,RQ11xx, RQ10xx.
- Phụ kiện Máy tạo kiểu râu không dùng được với máy rửa chén.
- Không sử dụng phụ kiện Máy tạo kiểu râu nếu chúng bị hư hỏng.

## Hệ Thống Làm Sạch Jet (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

### Chú ý

- Không nhúng Hệ Thống Làm Sạch Jet vào nước.
- Chỉ sử dụng Hệ Thống Làm Sạch Jet cùng với dung dịch làm sạch HQ200 chính hãng.
- Luôn đặt Hệ Thống Làm Sạch Jet trên mặt phẳng cân bằng, chắc chắn và nằm ngang để tránh rò rỉ.
- Trút bỏ hết các chất trong khoang làm sạch và vệ sinh thật kỹ bằng cách rửa dưới vòi nước nóng 15 ngày một lần.
- Hệ Thống Làm Sạch Jet sẽ làm sạch hoàn toàn nhưng không khử trùng máy cạo râu của bạn, do đó không dùng chung máy cạo râu với người khác.
- Khoang làm sạch của Hệ Thống Làm Sạch Jet không dùng được trong máy rửa chén.

- Khi Hệ Thống Làm Sạch Jet đã sẵn sàng cho việc làm sạch, không di chuyển máy để tránh rò rỉ dung dịch làm sạch.

### Tuân thủ các tiêu chuẩn

- Máy cạo râu này tuân thủ các qui định về an toàn của quốc tế và có thể sử dụng an toàn trong bồn tắm hoặc dưới vòi tắm và có thể được làm sạch dưới vòi nước (Hình 2).
- Các thiết bị này của Philips tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng cách và tuân theo các hướng dẫn trong cuốn sách thông tin quan trọng này và trong cuốn sách thông tin sử dụng đi kèm với máy cạo râu, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

## Vứt bỏ

- Không vứt thiết bị cùng với rác thải sinh hoạt thông thường khi ngừng sử dụng. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 3).
- Pin có thể sạc được của máy cạo râu có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểm thu chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường (Hình 4).

### Tháo pin sạc của máy cạo râu

Chỉ tháo pin sạc khi vứt bỏ máy cạo râu. Đảm bảo pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.

Hãy cẩn thận, các dải pin rất sắc bén.

1. Kiểm tra xem có các ốc vít phía mặt sau của máy cạo râu không. Nếu có, tháo các ốc vít này.
2. Sử dụng tô vít để tháo mặt sau của máy cạo râu.
3. Tháo pin sạc ra.

## Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào trang web của Philips tại **www.philips.com/support** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia bạn. Bạn sẽ tìm thấy số điện thoại trong tờ bảo hành toàn cầu. Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

### Hạn chế bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bộ phận bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng bị mài mòn.

## Đặt mua các phụ kiện

Để mua các phụ kiện cho thiết bị này, vui lòng ghé thăm cửa hàng trực tuyến của chúng tôi tại **www.shop.philips.com/service**. Nếu không có cửa hàng trực tuyến cho quốc gia của bạn, hãy đến đại lý Philips hoặc trung tâm dịch vụ của Philips. Nếu bạn gặp bất kỳ khó khăn nào trong việc đặt mua phụ kiện, vui lòng liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở quốc gia của bạn. Bạn sẽ tìm thấy chi tiết liên hệ trên tờ bảo hành toàn cầu.

### Vệ sinh

- Chúng tôi khuyên bạn sử dụng Bình Xịt Vệ Sinh HX110 Philips để rửa máy cạo râu.
- Chỉ có ở một số kiểu nhất định: Cách tốt nhất và vệ sinh nhất để rửa máy cạo râu là trong Hệ Thống Làm Sạch Jet. Chỉ sử dụng Hệ Thống Làm Sạch Jet với dung dịch làm sạch HQ200 chính hãng.

### Thay thế phụ kiện

- Chúng tôi khuyên bạn thay thế bộ phận cạo (dòng RQ12xx) hoặc bộ phận giữ đầu cạo (dòng RQ11xx) hai năm một lần. (Hình 5)
- Dòng RQ12xx: Luôn thay bộ phận cạo bằng **Bộ Phận Cạo RQ12 Philips** chính hãng.
- Dòng RQ11xx: Luôn thay bộ phận giữ đầu cạo bằng **Bộ Phận Giữ Đầu Cạo RQ11 Philips** chính hãng.

## 簡介

感謝您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

## 重要事項

使用電鬍刀與渦旋清潔系統 (限特定機型) 之前，請先仔細閱讀此重要資訊手冊，並妥善保存以供日後參考。

**注意： 本手冊中的「產品」一詞意指電鬍刀以及渦旋清潔系統。如果您的電鬍刀並未配備渦旋清潔系統，則該詞僅指電鬍刀。**

### 一般

**危險**

- 請確定轉換器沒有弄濕。 (圖 1)

**警示**

- 轉換器內含一個變壓器。不可切斷轉換器而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 本批產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將這些產品當成玩具。
- 清潔產品時，請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

**警告**

- 切勿將全自動渦旋清潔系統與充電器浸入水中，亦不可直接在水龍頭下沖洗或放入洗碗機。
- 請務必將產品放置於防水表面。
- 請在 5˚C 到 35˚C 間使用、充電、存放本產品。
- 限使用產品所附的配件。
- 每次使用本產品與配件之前，請務必檢查產品。若產品或產品零件有損壞，請勿繼續使用，如此可能導致受傷。請使用原型號的零件更換損壞的部分。
- 在您沖洗時，水可能會從電鬍刀底部的插孔流出。此為正常現象，不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬍刀內的電源裝置中。

- RQ12xx 系列：噪音等級：Lc=65dB[A]
- RQ11xx 系列：噪音等級：Lc=67dB[A]

## 鬍鬚造型器配件 (限特定機型)

**警告**

- 請僅使用鬍鬚造型器配件修剪臉部毛髮 (鬍鬚、短髭與鬢角)。請勿使用本產品修剪頸部以下的身體部位。
- 鬍鬚造型器只能搭配下列電鬍刀機型使用：RQ12xx、RQ11xx、RQ10xx。
- 鬍鬚造型器配件不可放入洗碗機清洗。
- 配件如有損壞，請勿使用。

## 渦旋清潔系統 (限特定機型)

**警告**

- 請勿將渦旋清潔系統浸入水中。
- 本渦旋清潔系統只能搭配原廠的 HQ200 清潔液使用。
- 請將渦旋清潔系統放置在穩固、平坦的平面上，以防滲漏。
- 請每 15 天將清潔室倒空，然後放在熱水下，徹底沖洗乾淨。
- 渦旋清潔系統雖然能夠徹底清潔電鬍刀，但無法加以消毒，因此請勿與他人共用電鬍刀。
- 渦旋清潔系統的清潔室不可放入洗碗機清洗。
- 渦旋清潔系統使用就緒之後，應避免移動它，以防清潔液漏出。

## 符合標準

- 本電鬍刀符合國際公認安全標準，可以在沐浴或淋浴時安全使用，亦可放心以水龍頭沖洗。 (圖 2)
- 本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic field，EMF) 所有相關標準。若正確處理並依照本電鬍刀隨附之重要資訊手冊，以及使用手冊中的指示進行操作，根據現有之科學文獻，使用本產品及配件並無安全疑慮。

## 處理方式

- 本電器使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。 (圖 3)
- 本電鬍刀使用的充電電池含有會污染環境的物質。在丟棄本用品前，或是將該產品放到政府指定回收站前，請務必卸除電池。將電池送到政府指定的電池回收站。若您在拆卸電池時遇到問題，可將本用品帶到飛利浦授權服務中心。服務中心會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。 (圖 4)

### 取出電鬍刀的充電電池

**棄置本電鬍刀前，請先取出充電電池。當您要取出電池時，請確認其電力已完全耗盡。**

電池固定帶非常銳利，請小心。

1 檢查電鬍刀背面是否有螺絲。若有，請卸下。

2 用螺絲起子拆下電鬍刀的背板。

3 取出充電電池。

## 保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站：www.philips.com/support，或連絡當地的飛利浦顧客服務中心。您可以在全球保證書上找到連絡電話。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

### 保固限制

電鬍刀頭 (刀具和電鬍刀刀網) 由於其磨損性，因此不在全球保固範圍內。

## 訂購配件

如需購買本產品的配件，請造訪我們的線上商店：www.shop.philips.com/service。若您所在國家沒有線上商店，請聯絡您的飛利浦經銷商或飛利浦服務中心。如果無法取得產品的配件，請聯絡您所在國家的飛利浦客戶服務中心。如需詳細聯絡資料，請參閱全球保證書。

### 清潔

- 建議您使用 HX110 飛利浦噴霧清潔劑清潔電鬍刀。
- 限特定機型：清潔電鬍刀最好也最衛生的方法便是使用噴射清潔系統。噴射清潔系統只能搭配原廠的 HQ200 清潔液使用。

### 更換

- 我們建議您每兩年更換一次電鬍刀組 (RQ12xx 系列) 或電鬍刀刀頭固定座 (RQ11xx 系列)。 (圖 5)
- RQ12xx 系列：一律以 **RQ12 的原廠飛利浦電鬍刀組**來更換電鬍刀組。
- RQ11xx 系列：一律以 **RQ11 飛利浦電鬍刀刀頭固定座** 來更換電鬍刀刀頭固定座。

## 简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

## 注意事项

使用剃须刀和 Jet Clean 高效能清洁系统（仅限于特定型号）之前，请仔细阅读本重要信息手册，并妥善保管以供日后参考。

注意：在本说明书中，术语“产品”指剃须刀和 Jet Clean 高效能清洁系统。如果您的剃须刀不随附 Jet Clean 高效能清洁系统，则它专指剃须刀。

### 概述

**危险**

- 确保电源适配器干燥。 (图 1)

**警告**

- 电源适配器内含有一个变压器。切勿将其剪断，而用另一个插头代替，否则将导致严重后果。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人员对他们使用这些产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不会玩耍这些产品。
- 清洁产品时要小心使用热水。切记先检查水温是否太高，以防手被烫伤。

**注意**

- 切勿将 Jet Clean 高效能清洁系统和充电器浸入水中，切勿在水龙头下冲洗，且请勿将其放入洗碗机中。
- 一定要在抗有机溶剂腐蚀的表面上放置和使用本产品。
- 必须在 5 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用、存放和为本产品充电。
- 只能使用随附的附件。
- 使用前，请务必检查产品和附件。如果产品及其任何部件损坏，请勿再使用产品及其任何部件，否则可能对人体造成伤害。请用原始型号更换损坏部件。

- 冲洗产品时，水可能从剃须刀底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。
- RQ12xx 系列：噪音级别：Lc = 65 dB [A]
- RQ11xx 系列：噪音级别：Lc = 67 dB [A]

## 胡须造型器附件（仅限于特定型号）

### 注意

- 仅使用胡须造型器附件修剪面部须发（胡须、须髭和鬓角）。请勿将其用于修剪领口以下的身体部位。
- 仅将胡须造型器附件与以下型号的剃须刀结合使用：RQ12xx、RQ11xx、RQ10xx。
- 胡须造型器附件不能用洗碗机清洗。
- 如果胡须造型器附件已损坏，请勿再使用。

## Jet Clean 高效能清洁系统（仅限于特定型号）

### 注意

- 切勿将 Jet Clean 高效能清洁系统浸入水中。
- Jet Clean 高效能清洁系统只能使用原装 HQ200 清洁剂。
- Jet Clean 高效能清洁系统必须放在稳定、平坦的水平表面上，以防漏液。
- 每 15 天倒空清洗仓一次，并用热水彻底冲洗。
- Jet Clean 高效能清洁系统能彻底清洗您的剃须刀，但不能消毒；因此切勿与他人共用剃须刀。
- Jet Clean 高效能清洁系统的清洗仓不能用洗碗机清洗。
- 当Jet Clean 高效能清洁系统准备就绪时，切勿移动本产品，以免清洁剂漏出。

## 符合标准

- 此剃须刀符合国际认可的安全标准，可在洗澡或淋浴时安全地使用，并可在水龙头下清洗。 (图 2)
- 这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照随此剃须刀提供的注意事项册页和使用信息册页中的说明进行操作，本产品是安全的。

## 弃置

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。 (图 3)
- 充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃剃须刀时，一定要将电池取出，并将剃须刀送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将剃须刀送至飞利浦维修中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以有利于环保的方式处理。 (图 4)

### 卸下剃须刀的充电电池

只有在丢弃剃须刀时才可取下充电电池。请确保在取下电池时电量已完全耗尽。

注意，电池带非常锋利。

1 请检查剃须刀的后面是否有螺丝。如果有，请将其卸下。

2 使用螺丝刀卸下剃须刀的背部面板。

3 卸下充电电池。

## 保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站: www.philips.com/support。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商联系。

### 保修条款

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

## 订购附件

要购买本产品的附件，请访问我们的在线商城 www.shop.philips.com/service。如果您的国家/地区没有在线商城，请联系您的飞利浦经销商或飞利浦服务中心。如果您购买产品的附件有困难，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。可在全球保修卡中找到其详细联系信息。

### 清洁

- 建议您使用 HX110 飞利浦清洁喷雾剂清洁剃须刀。
- 仅限于特定型号：在 Jet Clean 高效能清洁系统中清洁剃须刀是最有效、最卫生的方法。Jet Clean 高效能清洁系统只能使用原装 HQ200 清洁剂。

### 更换

- 建议您每两年更换一次剃须刀头部件（RQ12xx 系列）或剃须刀头支架（RQ11xx 系列）。 (图 5)
- RQ12xx 系列：务必使用原装 **RQ12 飞利浦剃须刀头部件**更换剃须刀头部件。
- RQ11xx 系列：务必使用原装 **RQ11 飞利浦剃须刀头支架** 更换剃须刀头支架。

## سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی این دستگاه، به فروشگاه آنلاین ما به نشانی **www.shop.philips.com/service** مراجعه کنید. اگر خرید آنلاین در کشور شما موجود نباشد به فروشگاه Philips یا مرکز خدمات Philips مراجعه کنید. اگر در تهیه ابزارها یا لوازم تعویضی دستگاهتان دچار مشکل می باشید، لطفاً با مرکز خدمات مصرف کنندگان Philips در کشور خود تماس بگیرید (شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی خواهید یافت). اطلاعات این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد.

### تمیز کردن

- توصیه می کنیم از اسپری تمیز کردن Philips HX110 برای تمیز کردن ریش تراش استفاده کنید.
- فقط مدلهای خاص: بهترین و بهداشتی ترین روش برای تمیز کردن ماشین اصلاح، استفاده از سیستم جت کلین است. فقط از سیستم جت کلین با مایع تمیز کننده اصلی HQ200 استفاده کنید.

### تعویض

- توصیه می کنیم واحد اصلاح (سری RQ12xx) یا نگهدارنده سر اصلاح (سری RQ11xx) را هر دو سال یکبار تعویض کنید (شکل ۵).
- سری RQ12xx: همیشه واحد اصلاح را با واحد اصلاح اصلی **RQ12 Philips** تعویض کنید.
- سری RQ11xx: همیشه واحد اصلاح را با واحد اصلاح اصلی **RQ11 Philips** تعویض کنید.

راهنما و در دفترچه راهنمای استفاده که همراه ریش تراش ارائه شده است، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاهها امکان پذیر می باشد.

## دفع و دورانداختن

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۳).
- باتریها قابل شارژ ریش تراش دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دورانداختن دستگاه خارج کرده و ریش تراش را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. چنانچه در جدا کردن باتری با مشکل روبرو شدید، می توانید دستگاه را هم نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت (شکل ۴).

### جدا کردن باتریهای قابل شارژ ریش تراش

فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری کاملاً خالی می باشد.

مراقب باشید، نوارهای باتری تیز می باشند.

۱ بررسی کنید که آیا در پشت ریش تراش پیچ وجود دارد. در صورت وجود داشتن آنان را باز کنید.

۲ پانل پشت دستگاه ریش تراش را با استفاده از یک پیچ گوشتی جدا کنید.

۳ باتری قابل شارژ را باز کنید.

## ضمانت و سرویس

اگر به اطلاعات نیاز دارید یا با مشکلی روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی **www.philips.com/support** بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید. شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد. اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

### محدودیتهای ضمانت

سریهای اصلاح (تیغه ها و حفاظهای اصلاح) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهلک می شوند.

- هرگز از دستگاه یا هر کدام از قطعاتی که آسیب دیده باشند استفاده نکنید چون این کار ممکن است به شما آسیب برساند. قطعات آسیب دیده را با قطعات اصلی تعویض کنید.
- هنگامی که دستگاه را آب شویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهای ریش تراش چکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.
- RQ12xx series: میزان نویز: Lc= ۶۵ dB [A]
- RQ11xx series: میزان نویز: Lc= ۶۷ dB [A]

## ابزار حالت دهنده ریش (فقط مدلهای خاص)

### احتیاط

- از ابزار حالت دهنده ریش فقط برای مرتب کردن موی صورت (ریش، سبیل، پازلفی). از آن برای کوتاه کردن موهای بدن که زیر خط گردن قرار داشته باشند استفاده نکنید.
- از ابزار حالت دهنده ریش همراه با ریش تراشهای زیر استفاده کنید: RQ12xx، RQ11xx، RQ10xx.
- ابزار حالت دهنده ریش را نمی توان در ماشین ظرف شویی شست.
- از ابزار حالت دهنده ریش در صورتی که صدمه دیده باشد استفاده نکنید.

## Jet Clean System (فقط مدلهای خاص)

### احتیاط

- هیچگاه Jet Clean System را در آب فرو نبرید.
- فقط از سیستم جت کلین با مایع تمیز کننده اصلی HQ200 استفاده کنید.
- همیشه سیستم جت کلین را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار دهید تا از چکه کردن جلوگیری بعمل آورید.
- هر ۱۵ روز یکبار محفظه تمیز کردن را تمیز کرده و آن را با شستن زیر آب داغ کاملاً تمیز کنید.
- سیستم جت کلین کاملاً ریش تراش را تمیز می کند اما آن را ضد عفونی نمی کند، بنابراین نمی توانید آن را با دیگران بصورت اشتراکی مصرف کنید.
- محفظه تمیز کردن Jet Clean System را نمی توان در ماشین ظرف شویی شست.
- هنگامی که سیستم جت کلین برای استفاده آماده است، برای جلوگیری از نشت مایع تمیز کننده نباید آن را تکان داد.

## تطابق با استانداردها

- این ریش تراش با مقررات بین المللی ایمنی تایید شده مطابقت دارد و می توان آن را با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کرد (شکل ۲).
- دستگاههای ساخت Philips از استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کنند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه

## مقدمة

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

## مهم

اطلاعات مهم دفترچه را قبل از استفاده از ریش تراش و سیستم Jet Clean System (فقط مدلهای خاص) را با دقت مطالعه کنید و دفترچه را برای مراجعات بعدی در محلی نگهداری کنید.

توجه: در این دفترچه کلمه "دستگاهها" به ریش تراش و Jet Clean System اطلاق می شود. اگر ریش تراش شما دارای Jet Clean System نمی باشد، این کلمه فقط به ریش تراش مربوط می شود.

### عمومی

#### خطر

- مطمئن شوید که آداپتور خیس نمی باشد (شکل ۱).

#### هشدار

- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.
- این وسایل برای استفاده اشخاص که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این نوع دستگاهها قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از این وسایل استفاده کنند.
- هنگام تمیز کردن دستگاهها مراقب آب داغ باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

#### احتیاط

- هرگز سیستم جت کلین و شارژر را در آب فرو نبرید، آنها را زیر شیر آب نگیرید و در ماشین ظرف شویی قرار ندهید.
- همیشه دستگاهها را روی سطحی که در برابر مایعات مقاوم باشد قرار داده و استفاده کنید.
- دستگاهها را در درجه حرارتی بین ۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ و استفاده کنید.
- فقط از لوازم جانبی ارائه شده استفاده کنید.
- همیشه قبل از استفاده، دستگاه و لوازم آن را بررسی کنید.

## طلب الملحقات

لشراء الملحقات لهذا الجهاز، يُرجى زيارة متجرنا الإلكتروني على الإنترنت على الموقع **www.shop.philips.com/service**. وإذا لم يكن المتجر الإلكتروني متوفرًا في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو إلى أي مركز صيانة تابع لشركة Philips. إذا واجهتك أي صعوبات في الحصول على الملحقات لجهازك، يُرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على بيانات الاتصال الخاصة به من كتيب الضمان العالمي.

### التنظيف

- ننصحكم باستخدام رذاذ التنظيف HX110 من Philips لتنظيف ماكينة الحلاقة.
- بالنسبة لطرز معينة فقط: استخدام نظام التنظيف Jet Clean هو أفضل الطرق الصحية لتنظيف الجهاز. استخدم نظام التنظيف Jet Clean فقط مع سائل التنظيف الأصلي HQ200.

### الاستبدال

- ننصح باستبدال وحدة الحلاقة الخاصة بكم (سلسلة RQ12xx) أو حامل رأس الحلاقة (سلسلة RQ11xx) كل عامين (شكل ٥).
- سلسلة RQ12xx: دائمًا استبدل وحدة الحلاقة بوحدة حلاقة أصلية **RQ12** من **Philips**.
- سلسلة RQ11xx: دائمًا استبدل حامل رأس الحلاقة بآخر أصلي **RQ11** من **Philips**.

## التخلص من الجهاز

- لا تتخلص من الأجهزة مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة بها، ولكن قم بتسليمها في نقطة تجميع رسمية للتدوير. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣).
- تحتوي بطارية الجهاز القابلة للشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائمًا على نزع البطارية قبل التخلص من ماكينة الحلاقة وتسليمها في إحدى النقاط الرسمية لتجميع المخلفات. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك أي مشكلة في إخراج البطارية، يمكنك أيضًا التوجه بالجهاز إلى أي مركز صيانة تابع لشركة Philips. سيقوم العاملون بهذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا (شكل ٤).

### إخراج بطارية ماكينة الحلاقة القابلة لإعادة الشحن

فك البطارية القابلة للشحن فقط عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إخراجها.

انتبهي، فأشرطة البطارية حادة للغاية.

١ تحقق من وجود مسامير لولبية في الجزء الخلفي من ماكينة الحلاقة. وإذا كانت موجودة، قم بفكها.

٢ انزع اللوحة الخلفية لماكينة الحلاقة باستخدام مفك المسامير الملولبة.

٣ فك البطارية القابلة للشحن.

## الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أية مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على **www.philips.com/support** أو الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على رقم الهاتف الخاص به من كتيب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك.

### شروط الضمان

رؤوس الحلاقة (القواطع ورؤوس الحماية أثناء الحلق) ليست مشمولة بشروط الضمان الدولي لأنها معرضة للاستهلاك.

- قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في قاع ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، حيث أن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة محكمة داخل ماكينة الحلاقة.
- سلسلة RQ12xx: مستوى الضجيج: Lc = ٦٥ ديسبل (أمبير)
- سلسلة RQ11xx: مستوى الضجيج: Lc = ٦٧ ديسبل (أمبير)

## ملحق مهذب اللحية (أنواع معينة فقط)

**تنبيه**

- لا تستخدم إلا ملحق مهذب اللحية لتهذيب شعر الوجه (اللحية، والشارب والسوالف). لا تستخدمه لتهذيب أجزاء الجسم تحت خط الرقبة.
- لا تستخدم إلا ملحق مهذب اللحية بالإضافة إلى أنواع ماكينة الحلاقة التالية: RQ12xx، RQ11xx، RQ10xx.
- لا يمكن وضع ملحق مهذب اللحية في غسالة الأطباق.
- لا تستخدم مهذب اللحية إن تعرض للتلف.

## نظام Jet clean (أنواع معينة فقط)

**تنبيه**

- لا تغمر نظام Jet Clean في الماء.
- لا تستخدم نظام Jet Clean إلا بسائل التنظيف الأصلي HQ200.
- ضع نظام Jet Clean دائمًا على سطح ثابت ومستوي وأفقي لمنع التسرب.
- قم بتفريغ علبة التنظيف وتنظيفها تنظيفًا شاملاً بالشطف في ماء الصنبور الدافئ كل ١٥ يومًا.
- ينظف نظام Jet Clean ماكينة الحلاقة بشكل كامل ولا يطهر الماكينة لذلك لا تشترك في استخدام ماكينة الحلاقة مع آخرين.
- علبة التنظيف في نظام التنظيف Jet Clean ليست قابلة للتنظيف في غسالة الأطباق.
- عندما يكون نظام التنظيف Jet Clean جاهزًا للاستخدام، لا تحركه لمنع تسرب سائل التنظيف.

## الالتزام بالمعايير

- ماكينة الحلاقة هذه متوافقة مع قوانين السلامة المعترف بها عالميًا، ومن ثم يمكن استخدامها على نحو آمن في الحمام أو تحت الدش، ويمكن تنظيفها تحت الصنبور (شكل ٢).
- هذه الأجهزة من Philips متوافقة مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). في حال التعامل معها بالشكل الملائم ووفقًا للتعليمات الواردة في كتيب المعلومات الهامة هذا وكتيب معلومات الاستخدام المزود مع ماكينة الحلاقة، عندئذ تكون الأجهزة آمنة الاستخدام بناء على الدلائل العلمية المتاحة في الوقت الحالي.

## مقدمة

هنيئًا لكِ على شرائكِ هذا الجهاز ومرحبًا بكِ في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه شركة Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

## هام

يرجى قراءة كتيب المعلومات الهامة هذا بعناية قبل استخدام ماكينة الحلاقة ونظام تيار التنظيف القوي (طرز معينة فقط) والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

ملاحظة: يُشير مصطلح "الأجهزة" في هذا الكتيب إلى ماكينة الحلاقة ونظام Jet Clean. وإذا لم تكن ماكينة الحلاقة الخاصة بك مزودة بنظام Jet Clean، فهو يُشير إلى ماكينة الحلاقة فقط.

### عام

#### خطر

- تأكد من عدم تعرض المحول للبلل (شكل ١).

#### تحذير

- يحتوي المحول على محول تيار. لا تفصل المحول لتبديله بقابس آخر لأن هذا فيه خطورة.
- هذه الأجهزة غير مُخصصة للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوفر لهم الإشراف أو تعليمات تشغيل الأجهزة عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم العبث بالأجهزة.
- تعامل بحذر مع الماء الساخن عند تنظيف الأجهزة. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يديك للاحتراق.

#### تنبيه

- لا تغمر نظام Jet Clean والشاحن في الماء ولا تشطفيهما تحت الصنبور أو تضعيهما في غسالة الأطباق.
- احرص دائمًا على وضع الأجهزة واستخدامها فوق سطح مقاوم للسوائل.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥° إلى ٣٥° مئوية.
- لا تستخدم إلا الملحقات المقدمة مع الجهاز.
- افحص دائماً الأجهزة والملحقات قبل استخدامها.
- لا تستخدم الأجهزة أو أجزاء منها في حال تعرضها للتلف، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة. استبدل الأجزاء التالفة بأخرى من النوع الأصلي.

www.philips.com

4222.002.5334.1

22_002_5334_1_DFU Booklet_A6_IIB_v1.indd 100 4/16/12 2:53 PM